CAIN, PIRATA.

Enadro de introduccion al drama en tres actos

TITULADO

UN AÑO Y UN DIA.

POR

DON JOSÉ ZORRILLA.



IMPRENTA DE REPULLÉS.

PERSONAS.

CAIN , capitan pirata :	Señor Lopez.
RODULFO	Señor Latorre.
ELENA	Señora Lamadrid, B.
PEDRO	Senor Pizarroso.
TOMAS	Señor Lumbreras.
UN MARINERO DE LA MA-	Señor Espontoni.
RINA REAL	

DOS MARINEROS PIRATAS. - DOS DE LA MARINA REAL.

La escena es en la isla Cabrera, una de las Baleares. Siglo xvII.

Este Drama, que pertenece d la Galeria Dramática, es propiedad del Editor de los teatros moderno, antiguo español y estrangero; quien perseguirá ante la ley al que le reimprima ó represente en algun teatro del reino, sin recibir para ello su autorizacion, segun previene la Real orden inserta en la Gaceta de 8 de Mayo de 1837, y la de 16 de Abril de 1839, relativas á la propiedad de las obras dramáticas.



Antroduccion.

Playa desierta en la isla Cabrera. Mar en el fondo. Rocas á la derecha. La accion empieza al anochecer de un dia de Junio.

ESCENA PRIMERA.

(El mar empieza d calmarse despues de una tempestad y la noche va cerrando. Pedro aparece bajando por los peñascos á la playa, desde donde contempla el mar, sentándose en una piedra.)

PEDRO.

Esto va malo, Perico! no es esta vida salvage para quien ha estado siempre entre seres racionales. Ello es verdad que no habiéndolos aqui, tampoco hay percances de escribanos ni alguaciles... y esto, ;qué diablo! algo vale. Aqui nadie me pregunta ni exige pruebas legales que acrediten que soy Pedro, Diego, Juan, Antonio ó Jaime; mi oficio, mi ocupacion, qué casa vivo y qué calle. Todo eso es verdad, sin duda, y una ventaja muy grande para hombres que como yo no gustan de que se hable

mucho de ellos: mis asantos al cabo á nadie le atañen. Pero ajustando las cuentas en limpio, y por otra parte viendo el negocio, es muy duro que un hombre la vida pase como un lobo entre las peñas, los espinos y los árboles, durmiendo en una caverna, de peces alimentándose, v esperando á que la mar le arroje algo que le cuadre, presa arrancada á otro pobre por traidores temporales. Oh, y el de hoy fué cosa horrenda! hizo noche á media tarde. Esto va malo, Perico ... mas de la vista al alcance flota en el agua un objeto, dos, tres...; bah! Dios te lo pague, Levante amigo, que empujas hácia tierra el oleage. Y es un barril...; haga el diablo que no sea de vinagre, que á fé que no necesito ácidos que abran el hambre! Hola, hola, y cómo pesa! y alli viene un cajon grande, y mas allá veo un fardo y otro barril; joh santo angel de mi guarda! y esto es vino, y esto pólyora.

VOZ EN EL MAR. ; Amparadme,

PEDRO. VOZ. ¡Ay de mí!

(Mirando.) Del agua sale:

; oh! sí, lo veo, es un náufrago.
(Haciendo seña con las manos.)
; Eh! buen hombre, ánimo; nade
un poco mas, y está en salvo.
No me escucha...; Oh! se desase

del palo á que se agarraba; no puede mas... á salvarle voy, si es que alcanza su vida hasta que llegue á esperarme.

(Se arroja al mar, y queda un momento sola la escena.)

ESCENA II.

PEDRO. ELENA.

(Pedro trae à Elena desmayada y la pone sobre las piedras.)

PEDRO. Dios quiera que aun sea tiempo de salvarla...; Oh! hubo un instante en que temi por los dos del agua con los embates!
¡Infeliz! perdió el sentido antes de que yo llegase, y ya á merced de las olas estaba próxima á ahogarse.
Si un sorbo de vino al menos pudiera hacer que tragase.
¡Vamos á ver!

(Toma una concha, vierte en ella unas gotas del licor que contiene el barril y se lo hace tragar.)

ELENA.

Ay! Manage and the v

PEDRO.

Respira.

PEDRO. ¡Dónde estoy!

En un parage seguro ya, aunque no ofrece sobradas comodidades. Ea, bebed; que ahora es fuerza reponerse y calentarse, porque el baño ha sido largo y peliagudillo el lance.

ELENA.

Y vos, hombre generoso, que sin duda por salvarme vuestras ropas aún mojadas muestran que al mar os echásteis, ¿quién sois? ¿qué pais es este? Contestacion no muy facil

PEDRO.

tienen esas dos preguntas,
señora... mas escuchadme,
aunque no den mis palabras
gran consuelo á vuestros males.
La tierra en que estais es una
de las Islas Baleares.
; Oh! ; cuál de ellas!

La Cabrera.

PEDRO.

Pero no hay mas habitantes que nosotros en su suelo, y no siendo útil á nadie, rara vez aporta un buque á sus riberas salvages. Há tiempo habia una torre, de la cual eran guardianes diez soldados españoles; mas dos ó tres años hace que un dia los degollaron unos piratas de Tánger. Por lo que toca al pais os he dicho lo bastante; y en cuanto á mí, de mi historia no habrá mucho que relate. Soy mallorquin: mis negocios me hicieron al mar lanzarme de un pescador en un bote. y el mar me echó á estos lugares. Un mes há que estoy en ellos, y puesto que á ellos llegásteis, contándoos como vivo no hay para que mas os canse. Ay de mí! ¿ con que en tal caso no hay medio de abandonarles? Ninguno, como algun buque no nos descubra, que pase, ó algun águila marina de los pelos no nos saque; lo cual, señora, ya veis

ELENA.

PEDRO.

ELENA. PEDRO. ¿Y qué hacer?

Nada; ponerse
en manos de Dios, estarse

que sería estraño viaje.

noche v dia en atalaya por si llegar vemos alguien que nos socorra, y vivir en soledad agradable como allá en el paraiso nuestros primitivos padres. Misericordia de Dios!

EEENA. PEDRO.

No está de mas invocarle. Mas decidme (esto, señora, si es que se puede y os place,) cómo llegásteis aqui.

Un barco de catalanes. ELENA. á cuyo bordo á Mallorca pasaba desde Alicante, naufragó, perdido el rumbo con la borrasca, y salvarme logré asida á ese madero luchando toda la tarde con la mar, desesperada de lograrlo á cada instante. Esta es mi historia, buen hombre.

PEDRO.

Ea pues, Dios nos depare buena sucrte, y buen auxilio. A habitante Entre aquestos peñascales tengo una mala barraca: ocupadla, y que descanse dejad al cuerpo unas horas mientras que pongo remate á la coleccion de frutos que la marea nos trae. Y tiempo hay de discurrir lo que conviene.

ELENA.

Ayudad me,

que estoy entumida toda. Dadme el brazo, y animarse: PEDRO.

; voto va el diablo!

(Entranse por la derecha, y vuelve luego Pedro solo.)

ESCENA III.

PEDRO.

Ea pues, colsin in

héme aqui ya ; vive Dios! en medio de este desierto, v á la tormenta deudor de una nueva compañera que en mi soledad me dió, Vava, veamos qué es esto. Hola! barrica de rom, un baul...

(Lo rompe con una piedra para abrirlo.)

ropa... pistolas... un collar, un libro, dos, tres, cuatro... esto era de un sabio; veamos qué libros son. Historia de Carlo Magno y los doce pares... ; oh! gran libro! tomo tercero, comedias de Calderon. Siempre que no hablen en ellas mas personages que dos bien las podemos hacer esa compañera y yo.

(Sigue recogiendo cajones y demas objetos que el mar arroja á la playa.)

ESCENA IV.

PEDRO. ELENA, dentro.

ELENA. PEDRO.

(Dentro.) ; Eh! mirad, mirad.

¿ Qué es ello?

Un barco.

ELENA. PEDRO.

Poder de Dios! (Aparece à lo lejos un bergantin.) y es cierto; hagámosle seña; ahí teneis ese jiron de mi manta... mas ¿qué es esto? 6 veo visiones yo, sí, sí, viran á estrivor, dirigen aqui su rumbo. (Desde las peñas.)

ELENA.

Oh! mis ruegos escuchó el cielo, y en ese barco

nos envia salvacion.

pedro. Botan al agua una lancha; pero válgame el Señor;

buen amparo nos envia.

PEDRO. ¿ Que decis

Pues! Ellos son.

ELENA. ¿Quiénes?

PEDRO.

¿ No veis los arreos?

Piratas.

mas desdichas que apurar!

PEDRO. Pronto, ocultaos, si no quereis que seamos hechos

cautivos ambos á dos.

Metros entre las peñas;
puede que su espedicion
no sea mas que á hacer agua;
y con prudencia y valor
puede que salgamos bien
y que nos ayude Dios.

ELENA. Si él no lo hace...

PEDRO. Ea, venid.

y dejadme que obre yo, que para perdernos ambos siempre ha de ser ocasion.

(Vanse por la derecha.)
A. ¡Piratas!—¡Ay esperanza

de sueño fascinador!

ESCENA V.

CAIN. RODULFO. TOMAS. nos PIRATAS en una lancha y con trages sicilianos, pistolas al cinto, &c., &c.

CAIN. Sacad á tierra esas pipas,
bajadlas á la caverna
en que el manantial se oculta,
y avisad cuando esten llenas.

(Los marineros sacan dos toneles y los llevan por detras de las peñas á la derecha.)

(A Tomas.) Preside tú esa maniobra y cuida de que obedezcan; y tú, Rodulfo, colócate de atalaya entre las peñas. Si algo repentino ocurre que reclame mi presencia la tierra de la isla es poca v oiré al punto la seña.

(Vanse Cain por la izquierda y Rodulfo por la altura

de la derecha.)

ESCENA VI.

TOMAS.

Oscura cierra la noche, hierve el mar y el viento arrecia. Ya darnos caza no pueden, nuestra nave es mas velera, y traen mucha gente inútil y poca marina diestra. Ay de mí! ;quién otros dias suerte tal me predigera! Asi las cosas del mundo se eslabonan y encadenan lol on la il las unas tras de las otras y nos arrastran por fuerza del oscuro porvenir á la sima de tinieblas.

ESCENA VII.

de succió dascinades!

bajedlen & la carevano

PEDRO aparece sacando la cabeza con precaucion por los peñascos: TOMAS le descubre al punto y le encañona una pistola.

PEDRO. No siento nada; tal vezse internaron por la tierra.

TOMAS. ¿Quién va?

[Cielos! [Soy perdido! PEDRO. Eh! buen hombre, sea quien sea, TOMAS.

échese al punto, ó le meto dos balas en la cabeza: entregaos.

Ya me entrego. PEDRO. ¿ Solo estais?

TOMAS.

Solo. Solo sandinett PEDRO. Desierta TOMAS. está hace tiempo esta isla: cómo os encontrais en ella? Huyendo de enemistades PEDRO. v voluntades siniestras echéme al mar en Mallorca v el mar me echó á esta ribera. Nadais pues como un salmon? TOMAS. No nadé, que vine á fuerza PEDRO. de remos en una barca de un pescador. Cosa es esa TOMAS. que se acerca á la verdad: mas ; v el bote? (Mirando al agua.) La marea PEDRO. se lo tragó, y va hace un mes que habito aqui entre las peñas como un animal salvage. Y a Mallorca no quisierais TOMAS. volver? A Mallorca? Oh, no. PEDRO. Teneis en aquella tierra TOMAS. muchos amigos sin duda, pues la haceis tal preferencia. Qué quereis! cosas del mundo. PEDRO. Ya. (Si este hombre á mis ideas TOMAS. contribuyese.) (Examinándole.) (;Qué diablos PEDRO.

me examina con tal slema!)
(Veamos.) Buen hombre, hablemos
ambos á dos con franqueza.
Yo necesito de vos,
y vos de quien os proteja.
Si me servis yo os prometo
que sois libre, y las entenas
de aquel bergantin pirata
no han de saber lo que pesa
el cuerpo de un mallorquin
suspendido en una verga.
¡Oh! sí, sea la que suere,
acepto vuestra propuesta.

TOMAS.

PEDRO.

1:3 Decidme pues: para ser TOMAS. hombre de bien en la tierra ¿ qué os hace falta? sepurat mand him Dos cosas, to omen PEDRO. Bien, dinero es una de ellas. obcomili TOMAS. Precisamente. PEDRO. y Y la otra? TOMAS. Otro nombre y otras señas PEDRO. en mi individuo. Quereis TOMAS. cambiar conmigo las vuestras? de ou incoming ou ob ¿Con vos? PEDRO. Nada os dé cuidado; TOMAS. caí volviendo de América en las manos de esa gente, y aunque hay razones secretas que abandonarla me impiden, no hay hombre alguno que pueda reconocerme en mi patria, pues años há salí de ella. Si no hay peligro en mostraros... PEDRO. Ninguno. TOMAS. Pues cosa hecha. PEDRO. Pues tomad. Todos los años TOMAS. volvereis por esta época á esta isla, y hallareis una cantidad como esa donde querais enterrada. Pero qué hay que hacer por ella? PEDRO. Oid. Con esos papeles TOMAS. que contiene esa cartera acreditareis que sois Tomas Ruiz de Villanueva. Que sois vos. PEDRO.

Seguramente. TOMAS. Escrita en una hoja de esas vereis mi historia, que es breve; usadla como os convenga. Bueno. a politica no sa ograca la PEDRO.

Y siendo Tomas Ruiz TOMAS.

arribareis á Marbella, á Alicante, á cualquier punto

3,53507

de España, donde os parezca.
Ireis luego á Andalucía,
y en el Valle de Purchena
hallareis un lugarcillo
de seis casucas de tierra.
Preguntareis por vos mismo,
tomareis todas las señas
y noticias que alli os den
de vuestra muger.

PEDRO.

La vuestra. Por supuesto. Alli hallareis (si por ventura no es muerta) una hija que Dios me dió: amparadla, protejedla, decidla que sois su padre: no le digais la manera con que vivo, y sed vos bueno, sed indulgente con ella. Si yo no parezco mas, (lo que es facil que suceda) os doy todos mis derechos: persona fiel v secreta os llevará la noticia de mi muerte, y suma inmensa os entregará en mi nombre; mas si el mensage no llega seguid haciendo mis veces y esperad á que vo vuelva. Aceptais?

PEDRO.

1sta Acepto.

Ahora

tomo sobre mi conciencia
todo el mal que hayais vos hecho.
A esta isla una galera
llegará que nos da caza,
y sabe que en estas peñas
hay una fuente, que usamos;
podeis acogeros á ella,
y pues sois ya Tomas Ruiz
empezad vuestra comedia.
Está bien.

PEDRO.

Pues ocultaos;

y no os paseis en la cuenta que aunque me fio de vos de tan estraña manera, no faltará quien me vengue si olvidais vuestras promesas. De todas mis fechorias sería esa la mas necia, cuando me reporta á mí mas que á nadie conveniencia.

TOMAS.

PEDRO.

y andad, que alguno se acerca. ESCENA VIII.

TOMAS. RODULFO.

TOMAS. ¡Quién sabe! Acaso el destino me depara un hombre fiel para que encuentre por él de mi ventura el camino. ¡Ah! Sin el fatal secreto que á esos inicuos me ata fuera yo por el pirata antes muerto que sujeto. Mas Rodulfo ¡desdichado! destino tal no merece, y su destino parece

RODULFO. Tomas!

RODULFO. No pases, buen viejo, afan; lejos está el capitan y en tranquilidad la gente.

Y pues un momento aqui nos hallamos en sosiego, aconséjame te ruego. ¡Aconsejarte!

TOMAS.

Oye. Di.

en acosarle empeñado.

TOMAS.

Tomas, hasta aqui llegó: aqui mi padre me mata primero que del pirata al barco me vuelva vo. No volveré á ver izar en combinacion estraña de la Inglaterra y la España las banderas á la par. No quiero ver que en un viaje si topamos tres vageles entramos como de infieles en los tres al abordage. Bajo un pabellon lidiar, sea el que sea, eso es valor: no lo es á todos traidor correr con todos la mar? Y en fin, es cosa segura, pese al capitan ó no, en esta isla tendré yo libertad ó sepultura. Tan resuelto!

TOMAS. RODULFO.

Sí, Tomas; y pues tú mi solo amigo

fuiste siempre, tú conmigo libre ó muerto quedarás.

Ah! el capitan, pobre niño, TOMAS. tal vez te dé esa licencia, porque en Dios y en mi conciencia

te tiene mucho cariño.

Pero á mí... nunca lo esperes.

¿Y por qué? ¿no sabe acaso RODULFO. que sin tí no he dado un paso desde que nací? ¿Que me quieres como á un hijo? ¡Oh! vo me atrevo á asegurar que consiente

en que dejemos su gente. Y yo consentir no debo

que en mi nombre le supliques, porque á la primer sospecha, Rodulfo, á la mar nos echa...

RODULFO. Por Dios, Tomas, que te espliques. Mira, Rodulfo: yo fui TOMAS. quien los primeros abrazos te dió, y en mis propios brazos al nacer te recogí.

TOMAS.

Desde aquel dia fatal no me he separado un punto de tí, y pensaba difunto dejar compañía tal. Tú, que no puedes memoria conservar de tu niñez, ni aun te imaginas tal vez tu desventurada bistoria. Mas yo que la tengo escrita, Rodulfo, en mi corazon, medito tu salvacion, y hasta el descanso me quita. No, no; con razon ninguna podemos ni tú ni yo vivir con quien nos juntó nuestra maldita fortuna. Pero sigue mi consejo; si tu te quieres salvar declaiser nat; á mí no me bas de nombrar, que los conozco y soy viejo. No sé, Tomas, qué adivino de siniestro en tus palabras. Sigue mi consejo y labras tu destino y mi destino.

TOMAS.

¿Y qué me tengo de hacer sin tus consejos en tierra, si en el llano ó en la sierra no sé los peligros ver? Los que en la mar nos pasamos nuestra vida, ¿qué valemos en tierra si no tenemos uno tras de quien vayamos? Seré... infeliz ó dichoso; pero ¿piensas que sin tí pueda olvidar que hoy aqui dejo un hombre generoso? Ya me depare mi suerte di a colo la la una opulenta fortuna, ya oscura como mi cuna ruede mi vida á mi muerte, Tomas, tú en mi corazon vivirás siempre conmigo,

monutyo.

CAIN.

en mis placeres amigo, al at a com o'l v constielo en mi alliccion, sofia sofunt Sí, pediré al capitan agust nosaros na nuestra licencia; los dos por actinado juntos, que juntos por Dios nuestros destinos estantil al a radoul Hijo mio! asi te quiero, b nil ov seng TOMAS. noble y generoso, asi: appy antinut) ; bien veo, Rodulfo, en ti (Con entusiasmo.) tu valor de caballerologia, apod ut ob ¡ Qué dices, Tomas! Mi padre... RODULFO. Calla por Cristo, imprudente! TOMAS. va acompañarnos no debes, RODULEO. A pesar de esa gente del A la v TOMAS. vive en tí tu noble madre. actroiq on Mi madre! (Con tristeza.) Mi madre! RODULFO. ¿ Qué te entristece? TOMAS. Te pesa de asemejarte de la ontenta de la contenta del contenta de la contenta de la contenta de á tu madre? to porvenir todo estal A confesarte ornale of RODULFO. RODULFO. la verdad, no me parece instal of of bastante esa semejanza. De mi padre la quisiera, proposono ne à porque con ella creciera and of of of mas hidalga mi esperanza. al auparra Pues en fin, al tiempo aguarda, TOMAS. que quien tuvo buena madre bien puede tener buen padre oug ild Ó ella una pasion bastarda. RODULFO. Porque mi padre, lo ves, subse im es ya de rapiña un ave al sar lupa ò que solo hacer presa sabe mesid do: con las alas y los pies. Tomas, Dios me lo perdene! omos v pero siento a mi pesar at ambino ni que jamás le podré amar aunque el ser padre le abone. Y si no es por el amor que tú siempre me has mostrado, al mar me hubiera arrojado mil veces en mi furor. and anot

Ay Rodulfo, ya lo sé. Is oanne

TOMAS.

Yo que á tu lado he dormido tantos años, conocido mendalenos y tu corazon tengo á fé. in la baibag ale Cuántas veces escuchándote bajo pesadilla horrible and appropriate luchar, á la lid terrible las b applanta puse yo fin despertandote. om offi Cuántas veces al salir como y alifon ese fatal pensamiento de tu boca, ahogué tu aliento lo una por si él lo podia oir! no l' . soub bu 0 : Rodulfo, tienes razon: va acompañarnos no debes, y si á dejarnos te atreves no pierdas esta ocasion. Il il no oviv Sin tí, imposible será. () lanham ild; De rodillas te lo pido; no me nombres, ó perdido tu porvenir todo está. Torbam ut à No alcanzo por qué misterio... No le intentes comprender, baby al porque es forzoso ceder á su poderoso imperio; y te lo digo otra vez, alla non supranq aunque te canse mi afan... Ishid ann Mas viene alli el capitan, ad no aso'l ten en cuenta su altivez. Mi puesto voy á ocupar, RODULFO. Tomas; y antes de partir mi padre, aqui me ha de oir,

THE STAS.

STATEGOS

MODULEO.

TOMAS.

TOMAS.

CONTAS.

MODULEO.

TOMAS.

RODULFO.

RODULFO.

TOMAS.

TOMAS.

ó aqui me habrá de matar. (Sube.) Oh bizarro corazon! cómo tu sangre conoces! y cómo te dice á voces tu origen, tu inclinacion. I dale oraq

ESCENA IX. Supula

Y si no es por el am

al mar me hoolers arrol

TOMAS. CAIN. DE DE

CAIN. ¿Qué hace esa gente? ¿ Tenemos acaso el tiempo de sobra, limboll y A

cuando ingleses nos dan caza nom son y está cercana la aurora? Baja á la gruta y aguijalos, h sided on Capitan, ved que son ondas TOMAS. las pipas. A polity of some is sandaleg Eh! que las llenene visenos y CAIN. pronto, y si no que las rompan. unes cuantes de esas cosas de e en que contra Anago est olos cartas la justica foma Ser CAIN. Despues PEDRO. asl un bote a un pescador Nada penetran los lojos de la publica y CAIN. por esas tinieblas lóbregas; seib ocog Y mas ; quien sabe le que ocultan ... en su oscuridad recondita? orang 1dO; CAIR. Adónde está ese muchacho? (Al subir por las rocas, como buscando d Rodulfo, ve la entrada de la cueva donde se oculta Pedro.) ; Pero qué tenemos? ; Hola! del Alemany A. no conozco esta avertura, poment shan y allá arriba hay una choza of otmos metida entre los peñascos: la amail-CAIN quien este desierto mora? , sdoum o/ Ese rumon. aqui hay gente v 19 guarecida... una pistola de noive la migas meto dentro ... ; eh! en esa gruta iz Y : quien quiera que esté responda, ó muere como un gazapo. dos usbrang Teneos, teneosaloluser nen asbucm v PEDRO. Sin dada. ! sloH; CAIN. ¿ Quién eres tú? mod antre? y Yo? Un perdido, PEDRO. á quien ccharon las ondaso sib mu no á estas riberas desientas negara anu nos De donde eres ? stasiasvaoni soft CAIN. PEDRO. De Mallorcam sibs/1 ¿ Quién está contigo? so obsivas la y CAIN. PEDRO. purdo entradiente acomoda. La comoda.

> Pues qué, sel mar se traga toda la tripulacion del barco y remus susq

CAIN.

CAIN.

que montabas ? sale son sessione obrases

Mas persona 30 alan y PEDRO.

no habia dentro que yo.

Esplicate, y sea con pocas by and god CAIN. palabras si amas tu vida

v conservarla te importa.

TOREAS.

Pues bien , vo hice en mi pais PEDRO.

unas cuantas de esas cosas en que contra gusto de uno cartas la justicia toma, y no gustándome mucho que de cerca me conozca, así un bote á un pescador

v echéme á la mar traidora. non aball Y poco diestro sin duda...

En eso acaba mi historia. PEDRO. Oh! parece que eres hombre CAIN. capaz... Yodowdoum'nas the shoolet

b De cualquiera cosa. Y ahora qué piensas hacerte? CAIN.

Aguardar la suerte loca; PEDRO. nada tengo que perder; cuanto logre pues me sobra.

Tienes aficion al mar? ortug abilent CAIN. No mucha, que es beleidosa PEDRO.

el agua, y se muda inquieta segun el viento que sopla.

Y si te vieras en tierra antuab olam CAIN. fueras hombre cuya boca guardar supiera un secreto y mandar una maniobra?

Sin duda. PEDRO.

; Serias hombre 2000 unin() ; CAIN. para acudir á la costa

> en un dia convenido noradio naimp à con una respuesta pronta?

Qué inconveniente tendria? PEDRO. Nadie me sujeta abora, y al servicio de cualquiera la mano :

puedo entrar, si me acomoda. Tienes talento y constancia CAIN. para armar una tramova cipalugial al

STRAB

pedro. No habrá juglar que se ponga tanto disfraz como yo si usar de muchos importa.

PEDRO. Lo que está en mi corazon
alli se pudre y se ahoga.

CAIN. ¿Y si con harpones de oro

te lo pescan ? anyod anyog ab odea to y

CAIN.

PEDRO. Si en mi bolsa

hay una sola moneda en vano han de echarlos.

para dos meses hay harto;
al fin de ellos á la costa
te acercarás de Marbella,
sabiendo cuántas personas,
cuántos bienes, cuántas rentas,
en fin, cuanto corresponda
á la familia de un conde
que á una espedicion remota
salió de España.

salió de España

PEDRO. ¿Su nombre?

Cuanto á este negocio toca
de mi bergantin á bordo
sabrás: te daré las notas
y documentos precisos
para cambiar tu persona
en la de otro hombre, que á bien
que no saldrá de las ondas
á desmentirte, y te haré
tomar tierra en cierta costa
adonde no ha de alcanzarte
la justicia de Mallorca.

¿Te acomoda?

PEDRO. Sí. Está bien,

y si mis planes se logran tendrás tierras é hidalguía,

y aun puede que esclavos y honra. (Hace Cain una señal con un pito que lleva celgado

22		***
al cue	llo, y mientras aparece à esta señal	Tomas,
dice P	No habra juglar que se ponça (No	украпо.
PEDRO.	Fortuna te de Dios, hijo, andalb ofmat	
	dice el refran, y te sobran ab man is	Language Control
	lo demas Esta mañana noq al la Vi	CAIN.
	mi esperanza era tan corta i abratmas	
	que no ocupaba estendida ata sup ol	PEDRO.
	el espacio de una ostra ; o sboq sa ille	
	me estorbaba hasta mi nombre;	CAIN.
	y al cabo de pocas horas accesso of at	
	tierra y mar tengo por mio,	PEDRO.
	represento tres personas, os anu vad	
	dirijo grandes negocios b nad onav no	
	y espero hidalguía y honra.	CAIN.
	Bah! tiene razon quien dice ob areq	
	que este mundo es una bola, b aft la	
	y que la empuja el demonio socios el	
	del lado que se le antoja. De obasidas	
	cuantos bienes, coantas rentas,	5000
	ESCENA XI, coo, nil no	
	a la familia de un conde- confe	
	CAIN. PEDRO. TOMASIUS DOUP	
	salió de España-torre corp. corps storre	
CAIN.	Ve aqui un nuevo compañero	PRDRO.
GATE !	que ha de venir con nosotros, o mano	CAIN.
	mas la alianza es secreto. and im sh	
	Cuando volvamos á bordo	
	con nosotros ha de ir; columnos y	148
	llévale paes. successon a midanes sanq	
TOMAS.	(A Pedro.) Si capcioso ano ab al na	
	lazo me tiendes, te juro ablas on sup	
	que ves de la mar el fondo.	
PEDRO.	Dime, ¿impiden tus asuntes	
	los que interesan á otro? on abnobo	
	¿ No puede un hombre de dos	
No section of	ser agente de negocios? abamoos oT ;	
TOMAS.	Pues hien, ni tú me conoces	PEDRO.
	desde hoy, ni yo te conozco:	CAIN.
	no haya palabra ni sena di din is y	1 1 1 1 1 1
	en el buque entre nosotros:	
coleado	sirvamonos mutuamente, bouq nos y	
Part Floor	mas en secreto. nos lans, anu nic	Have C

ECENA.

BENEFA.

WINS.

AKEJE.

CALSE.

PEDRO.

En un pozo echaste el tuyo.

TOMAS.

TOMAS.

El conserva tu cabeza entre tus hombros.

PEDRO. TOMAS. PEDRO.

Juguemos limpio y vivamos. Eso mismo te propongo, battareni at Y eso admito.

Vamos pues. our net l' Cain gusta de estar solo.

Scenarios ESCENA XIL YELDO:

d es ilusion que engaño mis sentidos? No. not de am. NIAS aperanas llena es Elens es la que habla à tut oidos, non

Sí, sí: fuera del mar se necesita CALK. olitical una morada incógnita y segura: HERITAS. ya mi sed de vagar se debilita, ya deseo quietud, calma y holgura. Hoy un oculto espírita me incita otra vida anhelar y otra ventura. Con el oro que tengo y con mi aliento ¿á qué no puede osar mi pensamiento? Buques tendré en el mar que me acarreen espléndido botin; tendré en la tierra viles esclavos que su vida empleen mi reposo en velar; tendré en la sierra monteros que á mi antojo me la ojeen, y haré á los osos y á los ciervos guerra; y en fin, con mi osadía y con mi plata mas que cualquiera rey será el pirata.

(Elena asoma.) Sí, tomaré ese nombre, y esa historia: dentro de mí se encerrarán dos seres, ambos con gran poder, ambos con gloria: y si hay alguien que pueda mis placeres turbar guardando de quien fuí memoria, antes que ose traidor decir: tú eres... aunque tenga por medio una alpujarra le cortará la voz mi cimitarra.

Duigres, pagan con breact un termol

(Con desprécie.) : Ele! do esa cólera que rio-

CAIN.

NAGE .	FLENA. CAIN.	COMMAS
	to calica outratins hopibrosite to and	
ELENA.	No tan pronto será que no te lance	-OMUNE
account of the	tu ingratitud al rostro.	romas
CAIN.	¡Dios, qué veo!	70 RGEQ
ELENA:	Ni tan pronto será que no te alcance	ryanas.
	su suplicante voz.	
CAIN.	¡Que sueño creo!	
	¡Oh! ¿Y es en realidad la misma Elena	,
5	ó es ilusion que engaña mis sentidos?	
ELENA.	No, no; de amor y esperanza llena	
	Elena es la que habla á tus oidos.	
CAIN.	¿ Quién te trajo á esta playa?	
ELENA.	camps y chaponi abgreEl aire in	icierto,
	la tempestad, el mar, tu mala estrella.	
CAIN.	La tuya si que te ofreció mal puerto,	
	pues que te trajo á dar conmigo en ella	
ELENA.	¡Oh! no tan malo si á encontrarte acid	erto,
	que largo tiempo rastré tu huella,	
	y navegué segura de encontrarte	
	sin mas rumbo ni afan que el de busc	arte.
CAIN.	(Con frialdad.)	
	Pues bien , héme aqui ya : di, ¿ qué me	quieres
ELENA.	¿ Eso preguntas tú que me conoces?	
	¿ No tienes corazon? ¿ De marmol ere	s?
	¿ No te lo dice tu conciencia á voces?	
	Me amaste y te adoré; partí contigo	
	el placer y el dolor; en la montaña	3 . 4 1
	á los tuyos y á tí franqueé un abrigo.	
NE GRAVA	¿Hallarme, si esto sabes, qué te estrai	ia?
CAIN.	Y bien, ¿qué te se antoja? ¿ qué apet	eces f
	¿ oro? rica serás. La tierra es tuya,	
	libre como las aves y los peces	
PERMIT	busca mansion, mas huyeme.	
ELENA:	Yuc m	ıya,
1	hombre sin corazon! ¿ con tierra y o	ro
	pagarás el amor que hay en el mio?	1
	¡Quieres pagar con brezos un tesoro! Mas tiembla.	
	The second secon	

(Con desprecio.) ¡Eh! de esa cólera me río.

ELENA.

¿Te olvidas de que fuí tu compañera? ¿que sé desde el momento en que naciste tu historia toda entera? ¿Te olvidas que mi amor y mi esperanza pueden tornarse en bárbara venganza, tus crímenes contando por do quiera?

pueden tornarse en bárbara venganza, tus crimenes contando por do quiera? CAIN. Cuéntalos en buen hora. ¿Qué hay en ellos que no tenga su origen en esas leves que á los pueblos rigen. y que dan á sus súbditos los reves sin preguntar si necesitan leves? ASSESSED. Yo buscaba en Sicilia mi pobre vida; en mi batel pasaba una v otra vigilià, otani obis emidud y un pedazo de pan á mi familia con mi sudor compraba, was all street Te amé, y viví feliz entre peligros que siempre desprecié; pero ; qué hicieron las leves con nosotros? remolcaron nuestro barquillo y en la mar lo hundieron, despues defraudadores nos llamaron. por las peñas despues nos persiguieron, obabivioy al pobre que cogieron do a regal en los robles del monte le colgaron. ... Qué pudimos hacer ? como nosotros nuestros padres tambien vivido habian; EALN. no nos dejaron otros oficios ni caudales, ni podian.

Cual fieras acosados
de nuestro hogar lanzados
sin amparo en la tierra,
la sociedad nos arrojó en su encono;
y salimos al mar á hacerla guerra,
y en él buscamos libertad y trono:
y desde entonces, sí, la tierra toda
nuestra enemiga fué, y la tierra ingrata
pagó tributo al vencedor pirata.
Tal es mi historia, y de lo que haya en ella
á la razon contrario,
no me culpen á mí, sino á mi estrella.

Mas cuando al mar salias

por la primera vez, y á las bravías

ELENA.

CAIN.

26 olas del mar tu porvenir fiabas el solo ser de quien fiar podias en la ribera sin piedad dejabas. 1 1 (Con amargura.) in our schivlo of CAIN. Y alli dejé también padres y hermanos, cuanto pude querer quedó en Sicilia. alla ¿ La sangre en que á teñir iba mis manos alcanzára á mi amor, á mi familia? no: ¿ cómo fuera el tigre carnicero camarada del tímido cordero ? b sup y La falta de poder, amor la abona; ELENA. sí, la muger que osaba en la montaña contra la ley abrirte su cabaña hubiera sido junto á tí leona. Tú deliras, muger. Sobre mi nave y CAIN. sería tu presencia umos nobustimo mos actenta, de la muerte de entrambos la sentencia. Tu salvacion, ; quién sabe? Ea, no hablemos mas; he renunciado CAIN. á todo cuanto he sido, and ottende la ignoro mi pasado allabarallele sougeals y de mi porvenir tampoco cuido. Muger, no hablemos mas, se me ha olvidado si en tiempo mas feliz te he conocido. Con que quiere decir que asi inhumano... ELENA. Quiere decir que sé tu desventura, CAIN. mas no tendré la estúpida locura de tenderte una mano. Tu suerte en esta isla te dió puerto, y no saldrás por mí de este desierto. Pues bien, sea en buen hora, me nia ELENA. abandóname y huye, porque acaso antes que raye la vecina aurora una nave veleral compand la may que á la tuya da caza notas obesb y en esa roca alcanzará una hoguera. CAIN. ¡Ira de Dios! y entonces.... de la lacer ... ELENA. Entonces... lo que en ella aun no se sabe se sabrá... sí , las señas , patria , nombre , y la historia por último del hombre

que va en aquella nave, obusus salA

Pues tú tambien la montarás conmigo,

BEERNA.

CAIN.

CARR.

pero el mar te abrirá tumba escondida.

Yo no temo la mar; es mi destino en que respete mi vida

para abrir contra tí siempre el camino: dos veces me tragó y me dió salida.

CAIN. No me tientes, muger. Calla, y no cierres la suya á tu existencia á prueba tal poniendo mi paciencia.

si aceptas la amistad pronto partamos; si enemistad, veamos, el cielo y la razon estan conmigo.

CAIN. Pues bien, tu ciclo y tu razon si pueden contra mi fiera voluntad te ayuden.

(Pone mano à una pistola del cinto. Elena liuye subiendo por los peñascos. El pirala espera à que llegue à lo alto, y apuntándola seguramente hace fuego. Elena da un grito y cae del otro lado de las peñas fuera de la vista del público.)

Veremos el favor que te conceden, y en tu favor los ciclos cómo acuden.

ESCENA XIV. arrest n.3

CAIN. TOMAS. RODULFO. PEDID.

TOMAS. 1 Qué es esto? (A Tomas,

RODULFO. Padre, swiese t

RODULFO. Padre, ¿y ese tiro?

CAIN. Contad si de vosotros falta alguno.

RODULFO. Al reves, segun veo sobra uno.

Entonces, vive Dios, solo fué ruido.

Ya sabeis que aun en medio de las olas no erró el plomo jamas de mis pistolas.

¿ Y nuestra gente?

TOMAS. Ya espena

en el bote con la carga.

Al agua pues, que no es larga la noche como quisiera.

quisiera hablaros á solas.

CAIN. Mi gente es sorda, y las olas app of orninos

tus palabras no han de oir. me lo dirás en el mar, domest on of

RODULFO. En el imposible toca, lo que salga de mi boca con sinte aseq en tierra se ha de quedar.

Rodulfo, el tiempo nos falta, CAIN. déjalo para despues.

RODULFO. Capitan, imposible es. Pues en la verga mas alta CAIN. sobra una cuerda y... cuidado con ocuparla. , summer , destatances to

Ese estremo I wellish RODULFO. de vuestra crueldad no temo, que estoy bien determinado. - Acordaos de una tarde h august en que debisteis la vida anatolina aut ion ob ald og á que recibí esta herida (La muestra.) que os destinaba un cobarde. Entonces me concedisteis lo primero que os pidiera,

CATM

y esta es la ocasion primera; cumplid lo que prometisteis. En tierra os tengo de hablar, ó mirad lo que escogeis; prefiero que me mateis á volver con vos al mar. (A Tomas.)

CAIN. Tomas, si llego á entender que fué tu lengua atrevida, puedes rezar por tu vida. Lo haré asi, si es menester. TOMAS.

Pues vé á esperar tu sentencia. CAIN. lo schoti ciliani no man spp sinica of

ESCENA XV.

CAIN. RODULFO.

CAIN. (A Rodulfo.) Empieza tú, que ya escucho, pero no te alargues mucho. que tengo poca paciencia. Lo que tengo que deciros CAIN.

RODULFO.

CAIN.

no os causará largo afan; se reduce, capitan, á que no quiero seguiros. Qué, ¿tienes miedo á los peces? jó es que la gente que tengo no te acomoda? Convengo en que algo ruda es á veces. Mas ; qué lo quieres hacer? no se puede un bando echar para que vengan al mar in signa al v piratas donde escoger. Y á mas, no encuentro motivo, porque siendo mi hijo tú, val ma la va quien te ofenda ; Belcebú 1 7 10 500 10 me lleve! si queda vivo. 105 apildhquil Padre, os lo dije, no quiero vivir mas en una nave cuyo capitan no sabe at allanatus con cuál bandera usar primero. geno and por entre el mundo enemigo mall areq poder arrastrar consigo al ab obasido su mundo y su libertad? ¿Qué califa te da leyes? ¡Quién puso á mi barco nombre? Quién dijo: mandan á ese hombre esos ó los otros reyes? Todos los mares visito, y siempre por mi valor and a population en todos como señor

RODULFO.

CAIN.

padre.
¿Y adónde has de ir
que no tengas que decir
tu nombre y tu nacimiento?
¿ Piensas que ha de darte plata
y fortuna tu conciencia?

por el imperio del mar?

tomo lo que necesito. Y si hay razon para dar á un hombre un reino en la tierra, por qué no ha de hacerse guerra

Es otro mi pensamiento, mana piac v

RODULFO.

Y qué, ¿ no hay otra existencia que valga la del pirata? liquo esouber os Vos cenidas las pistolas valop oz sup à para dormir y velar, sim comit; , on O no haceis mas que cavilar al sup as an vuestros secretos á solas. No llevais jamas con vos a cola sing its ni otro hermano ni otro amigo, el mar es vuestro testigo a oma as on y la suerte vuestro Dios, anaz onp anag La fuerza es la única ley buob enterio que en el barco se respeta ; il canti h Y ¿y si esa ley os sujeta m obusit-suproq de qué os vale ser el rey ? valo al minp República del mas fuerte la lovall om porque otro no es abasalle el so anha q no hay mas medio que aplicalle diviva una sentencia de muerte, unliges oyus Una queja suelta apenas probued lano de los labios, basta á veces para llamar a los peces un la palna roq colgado de las entenas. Ilabora roboq ¿ Eso es vida ? ¿eso es fortuna? ¿qué vale tanto botino el aliles suO ; si para gastarlo al finu o ounq noint); no llega ocasion alguna? Y por último, señor, a conto aoi o acen ó en tierra me abandonais, col cobo T ó lo que de amor no hagais o que v yo lo he de hacer de furor. A la mar me arrojaré. Lu sup ol omot Hola, y el mozo está lleno de brios, y de algo bueno será capaz manal ale al on aup nog ;-

CAIN.

RODULFO.

y asi, capitan, lo espero;
mas pues cada cual se fragua
su suerte, cual vos en agua
en tierra la mía quiero.
Y desde hoy te quiero mas,
que mozo con tanto brio

que hacer dará al lado mio

CAIN.

CAIN

RODULEO.

CAIN

RODULFO.

aun al mismo Satanás. Con que vaya, echa adelante, que en la primera ocasion de la voa sup donde gastar un doblon la pero suprius no ha de faltar á un tunante. Padre, un paso no daré, and mala dup RODULFO. va os lo dije. Y que no ha habido nadie que os hava pedido no mond lo que yo, tambien lo sé. la popo acid Pero en vano me acosais er obratni lat con vuestra gente no puedo, maim vod y en esta isla me quedo, l nos mano à ó en esta isla me matais, and stal of ¡Ira de Dios! cosas tales a ma ? . aviv CAIN. estan pasando por mí, lidoff, anviouv que estoy por saciar en tí diaco of ab todo el furor de mis males, on al lunA Hacedlo si se os antoja, RODULFO. y acabad los mios hoy, y olneg ang porque vuestra sangre soy, odosdonla y os juro que me sonroja, cara on anp Tener padre, y padre tal sin patria y sin religion, está con mi corazon aviniéndose muy mal. man ¡Víbora de sangre ingrata! CAIN. ¿asi pagas ; pese á mí!e abidad , biO CAIN. la existencia que te dí? sup naid ob à (Con desprecio.) besides ad al ably al RODULFO. Con el nombre de un pirata! (Con brio.) Con su nombre y su poder, CAIN. con su oro y su libertad. Y una horca en la ciudad donde irlo todo á perder. CAIN. Sens Voto a... mas dejemos eso, 100 ol porque siento que si dura me va á faltar la cordura... y el amor que te profeso no ha de poderme tener: al sun la y y pues tan claro me anuncias que á mis favores renuncias, amoT tú solo lo has de perder.

Acércate acá, rapaz, 122 omeim la nus y escucha lo que te digo, way sup mos que soy tu padre, y tu amigo al na nap aunque eres algo tenazaro natera obnob Lléveme el diablo si atino al al ala ad on qué afan tienes en largarte q un pribas á tierra, más por mi parte de ol co sy busca en ella tu destino. Mas oye, si otro que túal , oy sup of tal intento me propone, once as orest hoy mismo en marcha se pone 11 100 á cenar con Belcebú. son alai ales no y Te haré parte en el botin al ales ma o vive, y en ninguna parte al (hob and ; vuelvas, Rodulfo, á acordarte a maiso de tu capitan Cain. loss mog votas sup Aqui la gente... aien ab mout la obot. Señor, so sa is olhozall

RODULFO.

pues parto, y largo quizás... bodane y

CAIN.

Muchacho, no hables ya mas, que no eres predicador. sup our so y Tener padre, v andre tal

ESCENA XVI. está con mi cornzon la las eles el

CAIN. RODULFO. LOS PIPATAS.

CATEGO

CAIN.

Vibora de sanore ingrata! Oid, habida atencion and anguar lang á lo bien que se ha batido, la vida le he concedido á este mozo, á condicion non la mod; de que aqui se ha de quedar, de mas) en donde nadie reside; v ono us non y que si otro me lo pide grod ann Y le echo por respuesta al maral abnob ¿ Lo oís? Ea pues, al bote. (Dispersanse todos.)

(A Rodulfo.) as auproq Toma ese oro que te toca: Il a ev our

tá solo lo has de porder.

(A los suyos.) Tome is y y el que descosa la boca og so ad on está mal con su cogote. La mel apur y Tomas ? as bounce request aim houp

ESCENA- XVII.

CAIN. RODULFO. TOMAS.

(A Tomas.) CAIN. Te has portado bien ; y pues de todo ignorante va, sea libre y que medre; que hombre es, y la tierra grande. (Si un dia me ayuda el cielo, TOMAS. vive Dios que ha de pesarte.)

(Ya no hay nadie que me venda, CAIN. que hablen los muertos no es facil.) Con que al agua. A Dios, muchacho.

Rodulfo, que Dios te ampare. TOMAS. Asi se olvida de un hijo? RODULFO. Tomas, bien hago en dejarle.

ESCENA XVIII.

(Los piratas y Pedro entran en el bote y desaparecen. A poco el bergantin pirata tiende velas y sigue su rumbo. Rodulfo queda en la playa viéndolo partir.) que butque per donderbaje.

(Desaparere por detras. oqu'adon enas, grael eccan Elena.)

Héme aqui solo, ; ay de mí! pero estar solo mas vale que en la odiosa compañía de esos corsarios infames. Mas no pensemos en ello; Dios, que los secretos sabe del corazon de los hombres, no querrá desampararme. Aqui hay pólvora, y un arma; en aquestos peñascales voy à encender una hoguera por si algun buque al alcance pasa de esta isla, que entienda que implora su auxilio alguien.

(Mete unas hojas en la cazoleta de una pistola, y al. fogonazo las enciende, levantando á poco llama que alimenta con brezos &c.)

Y aqui me siento á espiar

la inmensidad de los mares, y á esperar á que sus ondas me den camino ó me traguen. Llama en que arde mi esperanza, dura, dura, y no te apagues, y cual te doy yo alimento fuerza y esperanza dame. (Dentro.); Ay!

ELENA. RODULFO.

¡Qué voz! de ese desierto ¡quién puede ser habitante?

no, entre aquellos matorrales oigo rumor, algo veo que se agita en su ramage.

¿Quién va allá?

PLENA. (Dentro.) Quien quier que seas, por el ciclo santo ampárame.

RODULFO. ¿ Dónde estás?

ELENA. 10 (100 la ura Estoy acaso (amlum tol)

RODULFO. Aguarda á ese precipicio que busque por donde baje.

(Desaparece por detras de las peñas, y vuelve con Elena.)

ESCENA XIX.

RODULFO. ELENA.

ELENA. No puedo ya mas, detente, dejame aqui que descanse.

RODULFO. Recóbrate y di qué puedo hacer por tí. ¡Cielos! sangre. ¡Oh, sí, sí, comprendo ahora

el pistoletazo de antes!

ELENA. ; Ay! las fuerzas me abandonan, ; fallezco!

RODULFO. Ah, no, no; aun late su corazon, late el pulso.

(Un buque pasa á lo lejos.) Santos del cielo, una nave: ¿si distinguirán mi hoguera?

(El buque sigue cruzando.)
Pasa... sí, ¡todo es en valde!

; Ah! probemos. (Tira un pistoletazo.) Pasa: ;inútil!

el ruido sofoca el aire, no hay esperanza ninguna.

(El buque tira un cañonazo.) Gracias, Dios mio!; Dios grande! por aqui llega una lancha: ea, corazon, ensánchate, ANADONAS. SANORAR y un nuevo mundo te se abre. (Llega el bote con marineros.)

ISSEEL STATE AND SELECTION OF A PROPERTY OF

RODULFO. ELENA. DOS MARINEROS.

MARINERO. Es un pirata. RODULFO. Ellos fueron

. . See Pitarrana

Sra. Immadrid.

quien en esta isla dejándome av mes a morir me condenaron.

MARINERO. Si, es de ellos. allaba A no garadorad sh eller

Amigos, padre,

cuanto amé les abandono por no seguirles.

Y qué hace

ahí esa muger?) quién es? RODULFO. Víctima de sus maldades.

vina festions. Un reld goomoore elik mee, y cornuos

Venga á la lancha. Ilay soman soob

RODULFO. Gracias. (Ponen en el bote á Elena.)

Remar y adelante.

(Entra Rodulfo en el bote y se alejan remando.) La media ha dado... ya turdag int

was se pasa la lloca... di obanna FIN DE LA INTRODUCCION. mis planes, y como salgo den

de fan inbrust frameyend store Si, si; Inerza es due un brojuco antes que el velo se rompa

on año r un dra.

PERSONAS.	openin of the state of	ACTORES.
EL CONDE REINALDO	nuevo manido la si	Sr. Lopez.
DON JUAN		Sr. Latorre.
DON PEDRO		
ISABEL	to en el acto 1.º).	Sra. Lamadrid.
CLARA		Sra. Lapuerta.
JUAN	4-0-22-7-03-7-	Sr. Eusebi.
GIL		
TOMAS		
UN CAPITAN DE GUARD.		
UN SOLDADO (marinero	en el prólogo)	Sr. Espontoni.

La escena en Lubrin, pueblecillo cercano á la costa y al valle de Purchena, en Andalucia.

Acto primero.

Habitacion amueblada al gusto del siglo xvii. Puerta en el fondo y otra á la derecha. A la izquierda otra secreta y una ventana. Un reló que marca el tiempo, y apunta las doce menos veinte minutos. Nada de lujo.

ESCENA PRIMERA.

DON PEDRO.

La media ha dado... ya tarda, y si se pasa la hora... ¡ah! ni vivo ni sosiego hasta ver cómo se logran mis planes, y cómo salgo de tan infernal tramoya. Sí, sí; fuerza es dar un brinco antes que el velo se rompa

v el tiempo aclare los hechos: mas aun no parece...; hola! oigo ruido en la escalera: él cs... él cs... ; arda Troya!

(Va hácia la puerta à recibir al conde, que llega vesti-Total va a near the heart

do con lujo.)

ESCENA II.

DON PEDRO. EL CONDE.

Dios sea contigo, Pedro. CONDE.

Bien venido, conde. D. PEDRO.

the comment of the same and the same are CONDE.

Para nuestra cita, la única, D. PEDRO. temprano para la otra, para para A contra de

A qué hora se cumple el plazo?

A las doce en punto. D. PEDRO.

CONDE.

mis órdenes se han cumplido? Si, senor conde. - - all all allang SuO 1

Está pronta y al mo CONDE.

la mojiganga de escribas

y el aparato de boda?

Nada falta. D. PEDRO.

Vamos pues manar aggisti. .aggas CONDE.

á tratar de lo que importa. ¿Vendrá el capitan?

Vendra. D. PEDRO.

Su última carta amorosa se reduce á asegurar á la muchacha su próxima vuelta; ya sabeis que yo se las intercepto todas.

Y qué fecha tiene la última? CONDE.

Si la cuenta no equivoca D. PEDRO.

mi aritmética, es hoy mismo cuando llega, y esta sola circunstancia me obligaba á esperaros con zozobra.

Desecha todo temor: CONDE.

gente leal y briosa - at & appeal halb he apostado por do quiera

que por todo el valle ronda. ¡Oh! aunque vuelva el capitan llegará tarde.

D. PEDRO. En buen hora.

Y de la mar ¿ qué tenemos ?

CONDE. Todo va á pedir de boca:

un dia de estos mi barco

vendrá á fondear en la costa.

D. PEDRO. ¿Y de aquel hombre hay noticias exactas?

fué quien escribió la carta en que me anuncia tal cosa.

¿ Pero te alarma esta nueva? D. PEDRO. A mí, ¿ por qué?

mal color. ¿Te sientes malo?

n. PEDRO. No, por Dios. ¡ Vaya! ¡ es graciosa la aprension! Seguid, seguid. ¿ Qué puede haber en mi contra en la vuelta de un marino que vuestra privânza goza? ¿ No es un amigo leal que nos sirve y nos apoya?

CONDE. Tienes razon.

CONDE.

D. PEDRO. Vaya, hablemos de nosotros mismos.

CONDE. Oiga!

¿ No olvidaste...?

cada uno atiende á su propia conveniencia, y para ella tengo yo buena memoria.

Sea, pues; tiempo es de echar esta máscara enfadosa, y mostrar uno cuál es su pensar y su persona. Un año entero aguardé por no dar una sonora campanada, que se oyera diez leguas á la redonda.

Tres años há estoy aqui,

CONCERNION OF

metido como una zorra
en ese negro castillo,
sin que nadie me conozca
ni me vea cara á cara;
mas no será desde ahora
lo mismo, porque ya me hallo
con poderes que me sobran.
Si se harta de mí esta tierra,
ó á mí la tierra me enoja,
en la mar tengo mi barco,
y alli mi fortuna próspera.
Como he comprado este valle
de España, si se me antoja
iré á comprar todo un puerto
en otra playa remota.

D. PEDRO.

Sí, pero estais, señor conde, en Purchena por abora: y está tan cerca Granada, y es esta gente tan tosca, que si prudentes no andamos el pan nos cuesta una torta. El plazo está al concluir; una escena escandalosa no conviene en modo alguno; en este plazo no hay próroga: ó el capitan viene ó no; si retardarle se logra, vuestra es Isabel... mas falta... Entiendo; tapar la boca...

CONDE. D. PEDRO.

No, estimar el sacrificio
de su voluntad; os odia,
y sin embargo se entrega
resignada vuestra esposa,
si no vuelve el capitan;
y esta abnegacian no es poca.
Y bien, ten cuánto se aprecia?

D. PEDRO.

Y bien, ¿ en cuánto se aprecia? No se aprecia, que se dora; y doradas muy distintas parecen todas las cosas.

CONDE.

Mi palabra es como el sol, fija.

D. PEDRO.

Pues teneis esposa.

¿Y el capitan...? The som onto obitant

CONDE.

Cumple tú,

que vo haré lo que me toca. p. PEDRO. Pues salid, que la oigo ya. Y, señor conde, ya os consta que fué condicion no veros

hasta el plazo.

CONDE.

Y bien gustosa puede estar de mi obediencia. A Dios, pues. (Como yo coja la muchacha, ya irás tú 1 61 iar illa y donde el secreto no te oigan.) (Vase.)

ESCENA III.

DON PEDRO.

(Como la venta sea buena y vo á caballo me ponga, aunque tenga mas prosapia que la dinastía goda.) Oh! y salga por donde quiera. porque despacio mirándolo el demonio va enredándolo de muy estraña manera. Y si antes que me cehe fuera viene el otro á darme un susto... no, no; ese hombre está en lo justo, me libra de ese cuidado y él se queda muy holgado saliéndose con su gusto.

ESCENA IV.

DON PEDRO. ISABEL.

D. PEDRO. ISABEL. D. PEDRO.

ISABEL.

Ay, padre, sin vida estoy! No hay ya remedio, Isabel. Y há un año que no sé de él. Y el plazo se cumple hoy : tú misma lo propusiste y no has de volverte atrás.

anong a

ISABEL.

No me imagine jamas application un desengaño tan triste. Un año entero ;ay de mí! sin ver una letra suva! Yo no sé, padre, que arguva: : me olvidó!

n. PEDRO. ISABEL.

Creo que sí. Sí decis! Tal vez por cierto lo dais... Acabad, señor, que no es posible á mi amor vivir otro dia incierto. Hoy este plazo concluve: si al fin él no ha de volver. mejor quisiera saber of mile la catera que me aborrece y me huye.

n. PEDRO.

¿Qué otra cosa imaginarse? Tan amante y tan resuelto al partir, y ni aun ha vuelto con una carta á anunciarse. Si no te olvidó inconstante al verse lejos de ti, sospecho que murió alli en guerra y pais distante. De cualquier modo, Isabel, don Juan, inconstante ó muerto, pues ni aun escribe, es lo cierto que nada hay que esperar de él. Pero si suerte fatal all malana salual ondas a

ISAREL.

se lo impidiera, y me amara, por quien soy que le esperara! D. PEDRO. ¡Isabel, no hicieras tal!

No; yo no tengo, hija mia, de ese hombre noticias ciertas, mas considera, y lo aciertas, que hoy es de tu boda el dia. Ni yo propondré mas plazos, ni los admitiera el conde; al que llegue corresponde tu amor.

ISABEL.

Pero ; y si á mis brazos llegan á un tiempo los dos? D. PEDRO. Los dos se lo arreglarán,

aunque á fé que no serán

ISABEL. Ay padre, que puede mas es one mus

el vuestro en vos que mi empeño, y estoy ahora en vuestro ceño viendo mi suerte quizás.

ISATERL.

D. PEDRO. ¿Isabel, te has vuelto loca?

señor, para no arrostrar
la suerte cruel que me toca.
Él es pobre y es soldado,
el conde es rico y es noble,
y esto hace que el mal se doble
contra el otro desdichado.

p. PEDRO. ¿Y acaso crees, hija ingrata, a manang que te tuviera en tan poco que así te cambiara loco que así te cambiara loco por un puñado de plata?

ISABEL. Yo nada creo, señor.

D. PEDRO. ¿Ó piensas que el conde fuera...?

y cualquier otro es mejor.
El vulgo el tigre le llama,
y caverna á su palacio:
considerad con despacio
si esposo con esa fama

D. PEDRO. Entre ambos has elegido, y uno ha de ser tu marido;

válgate pues tu fortuna.
¡Padre, por piedad! (De rodillos.)

D. PEDBO.

1SABEL. ¡No, no podeis en conciencia de fulminar una sentencia

tan cruel!

D. PEDRO. Mi paciencia es harta

para tu llanto, Isabel,

y sea aficion, sea capricho,

y sea aficion, sea capricho, si antes llega, ya está dicho, tu marido ha de ser él. Tu padre soy, y solemne palabra á entrambos les dí: ISABEL.

y aunque ella te pese á tí mi palabra está perenne. Ay padre! jy toda la vida seré de quien odio presa por una fatal promesa? Que hoy ha de quedar cumplida: D. PEDRO.

con ese reló consulta, que desde aqui al medio dia hay un cuarto todavía; mira bien lo que resulta.

ESCENA V.

ISABEL.

Un cuarto falta, jay de mi! y si fé don Juan me guarda solamente porque tarda j habrá de perderme asi? Él, tan noble y tan honrado, si es que su amor alimenta ¿ no vendrá á pedirme cuenta del amor que me ha dejado? Mas si no viene don Juan? si sin que nada lo impida del plazo antigno se olvida cual sus promesas lo estan? Entonces... saben los cielos que le aguardaré tambien mientra incompletos esten con mi plazo mis recelos. Y á ser cierto... ; Ay de mí triste! ni á imaginarlo me atrevo, que á este desengaño nuevo mi corazon se resiste. : Ni una carta en todo un año...! Mas él no pudo escribir y otro sus cartas abrir interesado en mi daño? ; Mi padre ... ! ; tal vez atino! y acaso todos los dias que han fingido cartas mias para engañarle imagino. 1 ABE (4

Ay si el me pudiera oir! Si á sus oidos llegara mi voz y le recordara que el plazo se va á cumplir! ; Si él engañado y vo ciega, v amándonos todavía pasa el año y pasa el dia v vo aguardo v él no llega! Ay! y él mismo me advirtió que si por muerto le daban del plazo antes, me engañaban: sin duda que sospechó. Oh! desdichado don Juan, si te dicen que inconstante te he olvidado un solo instante juro á Dios que mentirán. Sí, sí; los oidos cierra á tan pérfida ficcion, tu amor y tu nombre encierra. Diez minutos ... ; ah ... ! ; deliro! (Mira al reló.) A cada instante que pasa mi esperanza es mas escasa; y porque pase suspiro.

(Dirigiéndose at reló.)

Y tú, máquina infernal
que con monótona lengua
me adviertes lo que se mengua
cada minuto fatal,
cesa por Dios de correr;
un dia en tu curso cesa;
da otro dia á mi promesa...
mas; ay! si no ha de volver,
si él inconstante me olvida
y de ese monstruo en los brazos,...
no... no, primero á pedazos
me habrán de arrancar la vida.

ESCENA VI.

EL CONDE. ISABEL.

ISABEL. ; Ah! (Al ver al conde.)

CONDE.

No sé que os estrañais. Isabel, de mi venida, pues mi ausencia está cumplida, y vos al reló mirais.

ISABEL.

Es, señor conde, que advierto que antes del plazo venís. De que faltan me advertis

CONDE.

unos minutos? Es cierto. Veo que teneis memoria, y que no habeis olvidado un punto de lo pactado, es verdad; es nuestra historia. Mas juré volver tambien á las doce de este dia; si no han dado todavía. aguardaré hasta que den. Con que no os paseis afan, porque cualquiera conoce que si no han dado las doce, y el reló suena, darán.

Señor conde, á lo que creo volvisteis con intencion de insultarme en mi afliccion.

CONDE.

Por Dios que insulto no veo en cumpliros mi promesa, que aunque un poco anticipada, seis minutos no son nada cuando un año se interesa.

ISABEL.

Sí, pero debeis saber que entra en la lista un tercero, y en seis minutos no infiero que no pueda aparecer.

CONDE.

En verdad que si estuviera, señora, en ese pasillo, que llegara era sencillo con pocos pasos que diera. Mas como yo para mí, salvo error, tengo por cierto que no vuelye ningun muerto aunque lo prometa asi. Qué decis!

CONDE.

Yo nada digo.

46

ISABEL.

ISABEL.

¡Qué...! ¡Don Juan...!

Con honra y prez

alcanzó á don Juan su vez en un balazo enemigo.

¿Y á tal momento venís con tan infausta noticia? ¿ No veis que arguye malicia?

CONDE. Hasta hoy se ignoró.

Mentis.

conne. ; Miento! Leed, y pensad que sobre esa firma deja lo que tener aconseja

por su postrer voluntad. (La da una carta.)

ISABEL. Mentis.

Y de ello testigo nos la ha traido un soldado que fué en el campo lisiado con él, y fué muy su amigo. Mentís.

ISABEL. CONDE.

CONDE.

JES la letra de don Juan!

CONDE.

Ya veis que os fué el capitan
hasta morir siempre fiel.

Si fuera cierto...

hasta morir siempre fiel.

(Lee.) "En vano fué, Isabel mia, mi fortuna y mi valor, que acabo aqui con mi amor antes del año y el dia.

Y pues por suerte fatal no he de cumplir mi promesa, à Dios; sé que te interesa casarte con mi rival."

CONDE.

Yo sé balan na

que tras de aqueste pesar
no os debiera recordar
ni mi razon ni mi fé.
Que esperé un año y un dia
como lo habiais propuesto,
ni que del lance funesto
sabedor, á ello venia.
Con vuestro padre de acuerdo
vengo á deciros, señora,

que pues esta casa ahora no es mas que un triste recuerdo que os prensará el corazon, que os vengais á mi palacio, donde habreis con el espacio de templar vuestra afliccion. Galas, fiestas ni placer alli no os han de faltar, y asi os podeis consolar, pues hay tiempo y sois muger. Yo con vos el mismo techo tengo, conde, de partir? Y aun en mi cuarto vivir, si el vuestro os parece estrecho.

ISABEL.

CONDE. Con que vamos.

Apartad:

ISABEL.

señor conde, esta es mi casa, y de lo admisible pasa (Ironia.) vuestra noble caridad. Si estos objetos que adoro no consuelan mi dolor, bandad tol. ta tan solo le harán mayor sono far no vuestros artesones de oro. Y si os prometí mi mano pasado un año y un dia, fué solo porque queria dar tiempo á don Juan; y en vano alucinarme pensais aupont , sount, , and con fábulas que no creo, señor conde, porque os veo las cartas con que jugais. conde. ¿ Desconoceis pues su letra? ISABEL. Conozco á don Juan mejor, y una muger con amor large out our aun imposibles penetra. Si él escribió este papel and an alla ó no, yo lo ignoro, conde ; sampone mas tampoco se me esconde la razon y origen de él. CONDE. ¿ Es decir que no creeis lo que esa carta os anuncia, y aunque él á su amor renuncia

ISABEL.

vos renunciar no quereis? i El, tan amante y tan fiero, renunciar mi amor por vos ...? v al morir? Sonais por Dios, se condenara primero. Ya os conocia al partir, pues me aconsejó por suerte que no creyera en su muerte el plazo antes de cumplir. Pues mirad ese reló v pensad lo que os conviene, and of porque don Juan ya no viene, basta que os lo diga yo. : Monstruo! ; habeis comprado acaso Con que vames,

COMPE.

ISABEL.

su sangre!

CONDE.

CONDE.

ISABEL.

CONDE.

Aun no lo pensé; mas como obreis, obraré; con que no deis un mal paso. Hombre vil, para qué plazos infamemente poner no sotsido kotas il si los habias de hacer im galancación con mi corazon pedazos? Y oidme en fin, Isabel, porque esta historia, aunque corta, mucho saberla os importa cuando no por vos, por él. Yo soy... quien soy; ahora un conde rico, tenaz, iracundo, and oursemands que aprendí un poco de mundo no importa saher en donde. Tengo un repleto tesoro, a salvas sal independencia y poder, mas faltame una muger de l'essanto) que me ayude á gastar oro. Yo que he pasado mi vida allá en larga soledad, a della la la no quise en la sociedad de la como o agenciarme una querida. Porque un hombre como yo que fué un valiente y no mas, es algo brusco quizás para enamorar... y no

CONDE.

quise comenzar tampoco por hablar de mi bolsillo, que obrara como un chiquillo, v me avergonzara un loco. En tal situacion os vi, v como vo en mi futura solo buscaba hermosura, me dije pues: ya está aqui. Os pretendí en toda forma, os negásteis, cavilé, a la solo autoras inquirí y averigüé, y al cabo di con la horma, somo so oY de mi zapato: era un mozo sindad anto militar, que está ausente; aum somi ou yo os abordé, y vos valiente de ano sa resistísteis que fué gozo. Al fin porque no venia, , aslany 140; sin dar á torcer el brazo analoga altom me señalásteis un plazo o aug el anal h fatal de un año y un dia. Esperé el dia y el año, a strong im bold mas no con descuido tal que al fin viniera fatal tras el tiempo, el desengaño. Yo á ese don Juan nunca vi, pues no estaba en mi papel el acercarme vo á él, alla ann health sin que él se viniera á mí. Vuestro padre, que primero os dejó vuestro albedrío, fué despues amigo mio, y encontró en mí un caballero. Prometióme vuestra mano si el plazo fuere cumplido, y está todo prevenido con cura y con escribano. Ahora bien , Dios me es testigo de que si voy desairado, vuelva ó no vuelva el soldado por fuerza os casais conmigo. Luego, vuelva en hora buena, con cualquier viento sé andar dia y noche 4 vela llena. Con que elegid.

ISABEL.

¡Dios eterno! ¿qué hombre es este cuyo antojo atropella vuestro enojo y se rie del averno?

CONDE.

Mirad que á escoger os dí,
y basta de vituperios,
porque todos los misterios
se acabaron para mí.
Yo os amo, y la resistencia
que habeis dado en oponerme
no hace mas que convencerme
de que basta de paciencia.

ISABEL:

(A la ventana.)
¡Oh! vuelve, vuelve, don Juan;
morir prefiero contigo
á tenerle por amigo.

CONDE.

Es mútil vuestro afan.
Ved mi gente á vuestra 'puerta.
¿ Creeis que si á ella llegara
con vida el dintel pasara?
¡ Vírgen Santa, yo estoy muerta!
Alli esperándole estan:

ISABEL.

los tuyos son, tigre astuto... Mirad que falta un minuto, y es la suerte de don Juan.

CONDE.

¿Con que aun vive?

ISABEL. CONDE.

ISABEL.

¿Y qué sé yo?

ISABEL. Lo has dicho.

No insistas mas,
que no has de verle jamas
mientras que yo viva, no.
Yo estoy mal acostumbrado
á haber cuanto necesito;
lo que no me dan, lo quito,
y asi nada me ha faltado.
Tras un año de esperar
¿ crees tú que te he de perder?
No, tú serás mi muger.
Primero me has de matar.

JERRASE.

CONDE.

Eso no suele efectuarse aunque se suele decir, que entre casarse y morir siempre vale mas casarse. Oh! sí, sí, razon teneis; olvidad lo que es he dicho, mas en vos es un capricho mi amor, porque los teneis woodros los grandes, si, y os fingis en vuestro orgullo que el vulgo alzará murmullo si desistís, ; no es asi? Mas mejor vuestra grandeza y justicia acreditais cuando razon otorgais si os la esponen con nobleza. todos. 'El canda y du Ved mis lágrimas, señor: vo en este valle escondida no vi ni tuve en mi vida samo alla de samo ni otro don Juan ni otro amor. El fué mi sola esperanza, en él cifré mi ventura, de la ales obolt conque de por él amé la hermosura que acaso mi rostro alcanza. Yo soy solo una muger que por mí no puedo nada, mi pasion fué desdichada; pero, señor, ; qué he de hacer? Él no tiene mas que á mí á quien amar en la tierra, y toda, señor, se encierra la dicha de ambos aqui. Si os dije que moriria, mentí, conde, estaba loca; lo que decia mi boca mi corazon no sabia. Volvedme á don Juan, señor, que al fin á vuestros placeres no os han de faltar mugeres que os puedan vender su amor.

> Hechiceras ; vive Dios! son vuestras frases, y á fé

CONDE.

que eleccion soberbia fué

puedo esperar que don Juan...

(Se oyen muy à lo lejos las doce en un relo de torre.)

Si él te quiere, yo tambien.

ISABEL. Ay de mi! hand and supplies . Tours har

(El conde pronuncia sus últimas palabras señalando á la puerta, por donde asoma en este momento don Pedro con el acompañamiento de boda. — Isabel se desmaya.)

ESCENA VII.

(Toman à Isabel en la silla, donde ha caido, la cubren con un velo y la saçan de la escena, siguiéndola todos. El conde y don Pedro, que salen los últimos, se encuentran en la puerta.)

CONDE. ¿ Estás contento de mí?

D. PEDRO.

CONDE. ¿Está abajo mi litera?

D. PEDRO. Todo está, y abajo espera.

Y vos ; vais contento?

CONDE.

ments out St. im water war

(Don Pedro va á la puerta de la derecha á llamar á Gil. El conde le espia y llama á Juan desde la puerta del fondo. Aparecen dos criados que atienden á cada uno de los dos.)

GIL. Señor. Señor de de reins mide à

D. PEDRO. (Ap. & Gil.) El potro negro ensilla al anochecer.

JUAN. Señor cod saletamento co diana

de vista un punto á mi surgro.

(A estos últimos versos empiezan á dar las doce en el reló que habrá en la escena, durante cuyo espacio el teatro quedará solo. A la última campanada entra don Juan por una puerta lateral, y mirando al reló se sienta satisfecho.)

ARKARA.

MAUG. SE

D. JUAN.

DON JUAN. WAR VINE OF

Llego á tiempo todavía: las doce acaban de dar. y hoy cumple el año y el dia: la acierto por vida mia si me llego á descuidar! (Se sienta.) Pero qué piense no sé! En este cuarto es la cita de arto in y á nadie llegar se ve; minov abol s no parece por mi fériore aleg no MIA que se aguarda mi visita. Si con el tiempo y la ausencia se habrá mudado Isabel? No escribirme fué prudencia, no aguardarme indiferencia who will be seria, y fortuna cruel. Pero delirando estoy; en mis cartas la decia siempre que vendria hoy; mas si no olvidó quién soy la hora adivinar podia. ana oim andi; Mas si no las recibió? want y ogmait ; si fué cierta la noticia que de su padre...? eso no, ni puedo entenderlo yo, ni hay tal padre, y fué malicia del vulgo murmurador. Y á mas, ¿qué conseguiría? un escándalo mayor se semil otract (and que á hacer mi razon mejor so mos tilos b al) tan solo conspiraría. Eh! temores de soldado, que á dudar acostumbrado sin cesar del enemigo, hasta duda del amigo I; hold otasa; y la muger que ha adorado. Il to on j ; Isabel! mi bien, mi cielo, ya estoy junto á tí otra vez, rico, honrado, y no hay recelo

de que si á tu amor anhelo vuelvan á hollar mi altivez. No hay medio que me despida padre ó rival, rico ó noble; y á tí acercarme me impida á quien yo cuenta no pida de esta injuria ó se la doble. Oh dichoso este momento con que viví todo un año! No tuve otro pensamiento, ni otra esparanza alimento, á toda ventura estraño. Allá en pais enemigo lanzado en guerra cruel, solo he tenido conmigo á mi Dios para testigo, y para premio á Isabel. Lidié, derroté, vencí; sangre y lauros son mi huella; honréme y enriquecí, mas ; vive Dios! no por mí, yo nada quiero sin ella. Mas alguien llega sin duda. Dios mio, prestadme ayuda! tiempo y lugar convenido, fuerza es que el plazo cumplido alguno á la cita acuda. Los pasos son de muger: con qué inquietud los escucho! ¿si será...? ; y quién ha de ser? Oh... para esperado es mucho tanto tiempo este placer.

(Va a salir con curiosidad y se encuentra con Clara.)

ESCENA IX.

DON JUAN. CLARA.

D. JUAN. ¡Santo Dios! ¡Un hombre aqui!

CLARA.

¿ Por dó entrásteis? ¿ qué quereis?

D. JUAN. ¿ Qué quiero? ¿ no esperan, di,

en esta casa hoy á alguno? MADE SE ide un plazo, no oiste hablar? Eso sí, pero aguardar, CLARA. me parece que á ninguno. ¿Cómo no? D. JUAN. Pasó la hora CLARA. que tenian convenida, y era cosa decidida; casaron á mi señora. ¡Voto á Dios! ¿qué estás hablando? D. JUAN. la hora que se aguardaba ma on sup se pasó, y cuando yo entraba MARK ME estaban las doce dando? Ries! desde esa ventana des al for tal vez me habreis visto entrar, y me quereis engañar... on suprost B. SUAN. pero es diligencia vana. Vé, di á Isabel que aqui estoy, que se apresure á venir. de sea abanh No os lo acabo de decir? CLARA. mi ama se casa hoy. I may at abarray Hoy se casa, ya lo sé; il similar el A D. JUAN. BAUG ST crucé yo la España toda por asistir á su boda, fishnoo lett ; MAGE OF ve tú si lo ignoraré. Pues entonces, caballero, CLARA. un poco os habeis tardado, y hubiérais mejor obrado yendo á la iglesia primero. Muchacha, no te comprendo. D. JUAN. ¿Yo á la iglesia? ¿Y para qué? Pues no sabeis? ya se ve; CLARA. pero yo lo estuve ovendo tras esa puerta. Escuchad. and 500 1 Yo creo que se aguardaba á un don Juan que no llegaba, y le hubieran en verdad minp astill por mucho tiempo aguardado, porque el pobrecito ha muerto. D. JUAN. Muerto don Juan? Sí por cierto. En Flandes, era soldado. CLARA.

56 Muerto don Juan! impostura. D. JUAN. Yo misma al conde lo oí. CLABA. ¿Al conde Reinaldo? D. JUAN. CLARA. Maldito sea! D. JUAN. Y segura CLARA. es su muerte, aunque Isabel... y or a coin decidular age con Qué? D. JUAN. Creerla no queria, CLARA. y aunque á voces respondia que no amaba mas que á él., Acaba. guentus on spiness y beng at D. JUAN. Senti venir de sedi est audates CLARA. por la sala á mi señor, y eché por el corredor, porque no me viera, á huir. Voto á... D. JUAN. . Mas de una tronera, CLARA. donde me asomé á mirar, vi á doña Isabel llevar. cerrada en una litera. A la iglesia? D. JUAN. No, al palacio. CLARA. ¿ Del conde ? ... aland no a string roq D. JUAN. Del conde. CLARA. D. JUAN. Cielos, 6 treguas dad á mis celos. ó á mis venganzas espacio! ¿ Qué teneis? CLARA. Qué he de tener, D. JUAN.

sino cólera y furor!

CLARA. ¡Dios mio! ¿ qué os da , señor ,

que os veo palidecer ?

¿ Qué teneis?

D. JUAN.

Tengo un volcan

en que abrasándome estoy.

CLARA. ¡Mas quién sois!

D. JUAN. La muerte soy.

(Don Pedro aparece en la puerta del fondo.)

D. PEDRO. ; Don Juan !

STATES OF

MAUL'IZ

CLARA. n. JUAN. El difunto.

The same of the state of the same

Hoy hace un año y un dia que juré que volvería : las doce son y héme aqui.

p. PEDRO. Despeja, Clara. come Vuisa paga cana coeside como

ESCENA X. Y scales bides altimated obradess Y

DON JUAN, DON PEDRO.

D. JUAN.

Buen viejo,

venid acá v contestad, alimento al Me esperabais?

D. PEDRO. D. JUAN.

No, en verdad.

No mintais, os lo aconsejo, Yo sé que algun impostor must not outre a

me dió en el campo por muerto.

D. PEDRO.

Pésame, don Juan, por cierto, pues sois mozo de valor, el dejaros desairado; mas ella misma lo quiso,

v casarla fué preciso, soula la ann la

D. JUAN. D. PEDRO. Y el plazo? considero obigir unt non

Las doce han dado.

Y estaba tan empeñada, by observa que puesta frente al reló. nos melany dijo: "vamos." | la man lang samt

D. JUAN.

The was , bigit Y partio?, mant, molt .onday .or

A la primer campanada. & 16 al sa v D. PEDRO.

Y no os sugirió siquiera (Con sarcasmo.) D. JUAN. vuestra atencion previsora

que daban la misma hora m, aistaiji (1 la última y la primera?

D. PEDRO. Yo la quise detener, entrelessable hand recordé vuestra aficion ; h v oxon h mas dijo: " las doce son , mandan al si vuelve, tarde ha de ser." El conde, era natural, exigia la postrera decision, y su litera de on y ony of aguardaba en el portal. I nol your

Siguióla, y nada reacio, pues asi le convenia, llevóla en su compañía como esposa á su palacio.

como esposa à su palacio.

D. JUAN. Pues, y ella naturalmente (Con sarcasmo.)
fuése con él muy contenta,
como quien paga una cuenta
recibida anteriormente.
Y acabando de decirle
que jamas le habia querido,
como quien muda vestido
propuso al punto seguirle.
Ya comprendo i vive Dios!
toda esa trama infernal
que habeis fraguado tan mal,
don Pedro, entre el conde y vos.

D. PEDRO. Don Juan , lo que hablais mirad; si ya no os ama Isabel , no es culpa mia ni de él.

D. JUAN. Callad, mal padre, callad.

Si ella me hubiera olvidado,
como decís, no aguardara
á que el plazo se pasara
con tan rígido cuidado.
La habeis de grado ó por fuerza
casado, y decís: "ahora
vuelva don Juan en buen hora:"
mas ¡guai que el juego se os tuerza!

D. PEDRO. Don Juan, al conde eligió,
y se la dí á su marido.

D. JUAN. ¡Mentís! Se la habeis vendido a la marida al que antre es la second.

al que antes os la compró.
Dijisteis, mozo y soldado,
si vuelve don Juan de Flandes
hará desaciertos grandes
de mozo y de enamorado.
Le culparemos al conde,
cometerá un atropello,
la justicia vendrá en ello
y el fin á nadie se esconde.
Lo veo y no lo concibo;
pero, don Pedro, os lo juro,

si de ello quedo seguro nos veremos ; por Dios vivo! Lo que quisiereis pensad, D. PEDRO. porque de cualquier manera hija mia Isabel era y esta fué mi voluntad. O queréisme hacer la afrenta de no hallarme con derecho de poder hacer-lo hecho

sin ir á pediros cuenta? Es que habeis contado mal, D. JUAN. aunque en esas cuentas ducho, que aprendí, don Pedro, mucho en Flandes y en Portugal. A mis sospechas primeras á España me hubiera vuelto, mas yo me parti resuelto á morir con mis banderas. Mucho me aguijó el amor. mas mucho el honor me tuvo, y en duda un punto no estuvo, lo primero era el honor. de mole av y Quedéme y nada temí, allas ann 18 en su constancia fiado, a montra la porque á fé que tan malvado nunca, don Pedro, os creí. D. PEDRO. Mirad que soy... of the of sup of biby .oadsu .t.

D. JUAN.

P(and to sell Ya lo sé. semi ofor mu

Si en vos su padre no viera.... I To MADE A mas echad temores fuera, an abbooking vo siempre os respetaré. Y en fin, ¿qué me contestais? ¿ me dais á Isabel ó no? porque á tiempo llegué vo, y vos aun á tiempo estais. Dársela al conde es venderla; yo he vuelto; y rico y honrado, buen marido y buen soldado puedo honrarla y protejerla.

D. PEDRO. Pues don Juan, si sois tan hombre y la amais como decis, amo ol amai os la daré si añadís (Con intencion.) apellido á vuestro nombre:

D. JUAN. Y decidme, ¡ira de Dios! (Colérico.)

pues me haceis tal vituperio

y vivís con tal misterio,

¿qué apellido teneis vos?

¿cuál es vuestra patria? ¿cuál

vuestro nombre?

D. PEDRO.

(¡Dios, qué escucho!)

D. JUAW.

Is. PEDRO.

p. JUAN. Ya veis que he aprendido mucho
en Flandes y en Portugal;
y que no sois vos tan diestro
dando en que sin nombre estoy,
cuando yo tambien sé hoy
que teneis doblado el vuestro.

p. Pedro. Pues bien, ya que declarais
que tan bien me conoceis,
los secretos que sabeis
mirad cómo los guardais.
Porque todos caminamos
con una sombra detras
que no nos pierde jamas,
y va, don Juan, donde vamos:

n. JUAN. Sí, mas todos recibimos
al nacer un angel bueno,
que de peligros ageno
nos guarda mientras vivimos.

D. PEDRO. Pedidle que de su mano un solo instante no os deje. (Vase.)

D. JUAN. Y al vuestro que os aconseje proceder menos villano.

ESCENA XI.

DON JUAN.

y vos aun à tiempo; estate

Todo á un golpe lo aventuro,
mas no olvidaré el aviso;
librarnos de él es preciso
por cualquier medio seguro.
Ahora bien, tiempo es de obrar;
jamas lo quise creer,
mas no hay tiempo que perder,

si me ama la he de salvar. (Saca una carta con otra dentro.) Aqui está la misteriosa e al que so y a carta: en ella me asegura anaq boomte no sé quién que en mi ventura se interesa... una gran cosa. es Si es que os niegan á Isabel an manp (Lee.) » (dice) y estais en amarla, »creed para recobrarla ambiant oras » lo que dice este papel. » Pero si sois caballero, bal , ment mab » por vana curiosidad b au de (sal) . MAUL a » no le leais... aguardad alla s alla à ye » á que os la nieguen primero: " limba « y pues ya me la negaron, ábrole v... suitores au coreda eraq «

ESCENA XII.

Sale UNA MUGER con manto &c.

Es don Juan della stea ffa con quien hablo? ¿ un capitan que en Flandes ...? D. SUAW. No os engañaron D. JUAN. en mis seños... don Juan soy. ¿Una carta recibisteis MUGER. y otra con ella, que debisteis no abrir ni leer ... hasta hoy. (Mirando al reló.) Si sois hombre de valor Es cierto. D. JUAN. Pues si sois hombre MUGER. cual os pregona la fama, una cita de una dama debeis admitir. D. JUAN. Su nombre? MUGER. Es un secreto. D. JUAN. Es abora

imposible... y permitidme...
(Haciéndose la desentendida.)

**Desconfiais? pues oidme,
y os daré el sitio y la hora.

D. JUAN. Mas... (Amostazado.)

62

MUGER.

(Recitando con intencion.)

"Si os niegan à Isabel

"y os empeñais en amarla,

"haced para recobrarla

"lo que os dice ese papel."

¡Cielos! ¡ qué escucho? ¡Sois vos...

D. JUAN. ¡Cielos! ¿ qué escucho? ¿Sois vos...

Leed y obrad.

MUGER. D. JUAN. MUGER.

Pero decidme.

; Acabad,

D. JUAN.

don Juan, leedlo por Dios!
(Lee.) "Si un dia os dan una cita
»y á esta carta se remiten,
»admitid do quier que os citen.
»Quien la escribe os necesita
»para abriros un camino,
»que os hará tener sujetos
»del conde muchos secretos
»y dueño de su destino."
Hablad, hablad.

MUGER.

Imposible
en este sitio, don Juan ,
que acaso espiando estan
mis pasos ya.

D. JUAN.

MUGER.

¡Oh, qué insufrible tormento! ¿Y cuándo ha de ser?
Si de mí quereis serviros, en la cruz de los suspiros estad al anochecer.
Si sois hombre de valor vuestro amor recobrareis; y os advierto que os guardeis: hasta la noche, señor. (Vase.)

ESCENA XIII.

DON JUAN.

Hasta la noche, eso sí, seas quien quieras, misteriosa muger, de cuya amorosa vóz esperanzas oí, donde quiera iré tras tí, por do quier te seguiré, tierra y mar recorreré por ese nombre bendito que invocaste, y que repito como norte de mi fé.

ESCENA XIV.

DON JUAN. UN HOMBRE EMBOZADO. (Juan.)

EMBOZADO. ¿Sois don Juan... vuestro apellido no recuerdo.

n. JUAN.

¿ Qué quereis?

EMBOZADO. Si sois hombre de valor,

como os quieren suponer,

yo vengo aqui á proponeros

un desafio.

D. JUAN. ¿Con quién? EMBOZADO. No me lo dijo.

D. JUAN.

¿ La causa?

EMBOZADO. ¿ La causa? vos la sabreis;

lo único que advertiros

me mandó en su nombre fué

que al lugar que ha señalado

tan despacio no llegueis

como á la cita del plazo

y de las doce despues.

D. JUAN. (Resuelto.) ¿Las armas?

EMBOZADO. Las que llevareis. D. JUAN. ¿La hora?

EMBOZADO. Al anochecer:
D. JUAN. ; El sitio?

Embozado. En la cruz de los suspiros: ; sabeis dónde es?

D. JUAN. Sí; pero tengo otra cita á esa hora y no puede ser.

EMBOZADO. ¿Y será mas importante que un desafio?

D. JUAN. Sí á fé. EMBOZADO. ¿Es decir que rehusais?

64

D. JUAN. (Con desprecio.)

Esclavo, la lengua ten,
6 pronto con esta daga
te la clavo en la pared.
Dile que alli ha de encontrarme
una hora antes ó despues.

EMBOZADO. Sea despues.

D. JUAN. En horabuena,

EMBOZADO. Alli irá.

D. JUAN. No faltaré. The Mon

Podré matarle ó morir, pero sabiendo quién es.

(Vase el embozado por la puerta del fondo y don Juan por la lateral. — Cae el telon.)

como os quieren suponer,

numerano. No me lo dijo.

n. man. , El-citio?

FIN DEL ACTO PRIMERO.

que al lueste que las centidos de tán despada no dlegaria como a la cita dal plazo que se el la y de las doce despues.

the compared the Samue and

En la crux declar

one on denting a state of the

30.4.08

n road (Hesuello.)

n. roan. Ha horn have seen and another.

b. augs. Si pero tengo oira cita.

ă coa hera y no puede ser.

zasonano, Y seră mes impertante.



Ya lo vest

segundo.

with paso nortes

Campo. A la derecha una caseta, ó ruina de ermita, cuyo interior esté à la vista. A la izquierda en el fondo una cruz de hierro con una puerta ó trampa secreta en el pedestal. Arboles y maleza. - Anochece.

ESCENA PRIMERA

611, que aparece en escena al alzar el telom

junto a ella como un puro Receloso anda don Pedro ; andos ano parece que su amistad moser somiT con ese conde...; ha visto uno tantas de estas cosas ya! masag sup En fin, todo en esta vida, oial noo se acaba, y no es de estrañar angal que amistades mal trabadas, avay vengan á acabarse mal. Mas tarda mi amo, el caballo mandome á esta hora ensillar, una y sacársele á este punto, y á esta hora... ¿ y dónde irá?

Some of ESCENA II ables out

Al reves, lo criog demas.

GIL, embozado. JUAN.

las quiero JUAN. (Alli estă Gil.) J. It le sirves GIL. (; Alguien llega!) (;Oh! disimula el truan.) om raub JUAN. (Parece que está despacio.) GIL. (Llégome à él.) to ho mont, il à Y JUAN. GIL. ¿Quién va allá? JUAN. ; Calla ! ó me engaña la voz...

WATER.

DEPURE.

ZUANE.

00		
471 AZI AZI	Oh mi buen Gil!	550 550 500
GIL.	Oh buen Juan!	的政治器
JUAN.	¿Tú por aqui?	
GIL.	; Ya lo ves!	
JUAN.	¿Y qué diablo haces?	
GIL.	Pasear.	
JUAN.	Pues yo há tiempo que te miro,	
	y un paso no has dado.	5 1
GIL.	;Bah!	
nita, cuyo	ga qué necio eres! sas ano adorrob al A	Campo.
JUAN.	la ma chantupat Ciego en caso	orasim;
en el pe-	me debias de llamar,	Johanh .
Name of a	pues no vi si te movias.	ie Luin
GIL.	Y ciego sin duda estás.	
Nonine I	No ves la cruz?	
JUAN.	;Ah, rezabas!	
GIL. Mol	Pues es claro! The de pasar	CIL
	junto á ella como un perro	
	que sobre su rastro va? " ocoloral!	
JUAN.	Tienes razon. Mas, ¿quién diablos	
G	se habia de imaginar	
	que pascaras á estas horas	
	con frio y con niebla tal?	
GII.	Caprichos con que uno nace.	
JUAN.	¡Vaya un capricho!	200
GIL.	Ahí verás!	
JUAN.	(Solapado es el buen Gil.)	
GIL.	(Importuno es el buen Juan.)	
JUAN.	Gil, tú estás de mal humor.	
GIL.	No por cierto.	
JUAN.	La verdad,	
Jonn.	¿ no estás contento con tu amo?	1
GIL.	Al reves, lo estoy demas.	
JUAN.	¿Te paga bien?	7 1
GIL.		
JUAN.	Mas que quiero.	JUAN.
GIL.	Charle mingl' Leal,	.110
GIL.		MAUR
	duermo á su lado, y le busco	GHO
	cuanto puede desear.	JUAN.
	Y á tí, Juan, en el castillo	
	¿ te va bien ?	GIL.
JUAN.	No me va mal.	MAGE

MADE.

NAUL

FUAN.

MARK

.313

WATEL

	Mas dime: dicen que tu amo
	es algo particular;
	que tiene una historia larga, an alla
	borrascosa.
GIL.	Sí tendrá
JUAN.	Vamos, que algo sabrás tú.
GIL.	¡Si me la habrá ido á contar!
Gil.	No te parece? " limitation of son 9
JUAN.	Eh, quien sirve
JUAN.	siempre al olorcillo está
TRANSCO.	de lo que guisan sus amos.
	¿Sí, eh? pues entonces, Juan,
GIL.	dime: jes cierto que tu amo
\$15.	encubre yes capataz
	de cuantos contrabandistas
	en estos contornos hay?
JUAN.	(¡No es tonto Gil!); Qué locura!
GIL.	Pues el vulgo lenguaraz
	lo susurra.
JUAN.	Ya lo sé;
	mas tiene tanta verdad and ses A
	como decir que tu amo pom non Y ; .
not.	á todo el mundo nos da
	gato por libre, y no es quien
FOATS.	él dice.
GIL.	¡Qué necedad!
JUAN.	Pues el vulgo lo murmura.
GIL.	Pues se engaña.
JUAN.	coog un seradan Asi será. m paco off
	(Ni con polaneas le sacan
	lo que se cierra en callar.)
GIL. (an	(Fate attack To a canar.)
JUAN.	(and the copies)
GIL.	(Claro, esperándole está.) (Veamos.)
JUAN.	(Vamos á ver.)
TOLDAD	Oye, Gillingas us ledanti somethil
GIL.	Escucha, Juan.
JUAN.	Di
100	da edde Di tú.
JUAN.	¿ Es tuyo aquel potro?
GIL.	Eh! ¿ Qué potro?
JUAN.	Aquel que está

Mas dime: dicen que tu amo

		- 15
68		
100	atado á aquel sauce.	
GIL.	Ah! si. a dala as	
	Mas no es ya potro. Il paid audit amp	
JUAN.	¿ Qué edad	
JUAN	tiene?	
GIL.	Ocho años, y muermo,	135
35.00	y un horrendo esperaban.	
JUAN.	Pues lo disimula mucho.	
GIL.	Ha sido un bravo animal:	100
	¿ le has visto de dia? la saquesta	
JUAN.	some eng Vaya, sup & ab	
	le conozco meses há:	
	le monta siempre don Pedro.	
GIL.	Sí; como monta muy mal,	
	y es tan dócil (Pues señor,	
489 E	en vano es disimular.)	
JUAN.	(Pues señor, eso es.) ¿ Tu amo	.100
	se marcha? seement of they is tou!	
GIL.	. Si. Si.	
JUAN.	¿Dónde va?	.77
GIL.	A ese lugar inmediato.	
JUAN.	¿Y por mucho tiempo?	
GIL.	ab son ob; Quia! obel a	
	Ha de volver esta noche	
STANK.	á casa. 19	
JUAN.	Listo ha de andar.	
GIL.	Es corredor el caballo.	351
JUAN.	¿Sí? pues ¿y el esparaban?	0.03
GIL.	No hará mas que hincharse un poco;	-917
-	hay media legua no mas.	
JUAN.	(Al fin ya desembuchó.)	
	Vaya, á Dios Gil. (Vase Juan y vuelve	:.)
GIL.	A Dios, Juan.	28.7
	Mucho apuraba el tunante;	
	nunca le vi tan tenaz!	. KA
	Torzamos rumbo: su encuentro	
	muy mala espina me da.	
JUAN.	(Saliendo.) Oye, Gil.	2
GIL.	¡Calla! ¿estás ahí	

JUAN. No me he querido marchar sin darte algun buen consejo. UL

Mira, muchas, muchas noches JUAN. no vengas á este lugar. Por qué? GIL. ; No sabes? JUAN. Remains appared to ay vy Yo? nada, inpA GIL. ; Ves esa ermita? no michao al otacao THAN. Me ocultare, and talou sin be offer GIL. Pues ahí vive una bruja, oscimo angla THAN. :Cómo! GIL. No has oido hablar JUAN. de ella en el pueblo? Mil veces. GIL. Pues mora ahí. JUAN. San Julian! GIL. Y cuentan cosas atroces de su poder infernal. Aldend la Ma . 12 Y si te encuentras con ella JUAN. maleficiarte podrá MARCH. con un soplo, is and all ab rab la agio y Dios me asista, CIL. no aportaré yo aqui mas. Harás bien. JUAN. Corriendo á casa GIL. Ya es tiempo de que serenta el samoir es el A Dios, Gil. (Vase.) JUAN.

A Dios, Juan.

(A apostarme en otro sitio
voy, y á don Pedro á aguardar.) (Vase.)

ESCENA III.

Por otro lado un oficial de GUARDACOSTAS con un sel-DADO, embozados.

OFICIAL.

SOLDADO.

El valle cercado está.

OFICIAL.

Bien; que esten todos dispuestos
á la primera señal.

SOLDADO.

QUE CON que la noticia es cierta?

OFICIAL.

Terminante el pliego está;
del mismo rey es la orden,

y con gran severidad fuerza es tratar el asúnto. Alerta pues.

SOLDADO.

Descuidar.
Aqui es la cita, y ya es hora;
pronto la oracion dará.
Me ocultaré, no dé con
algun curioso quizás.

ESCENA IV.

TOMAS, embozado.

Este es el lugar sin duda
que aquel hombre me marcó.
Sí, alli el pueblo, aqu la ermita,
la cruz allá...; quiera Dios
que no haya olvidado el dia,
y oiga el dar de la oracion l
Ya estoy al fin en mi patria:
sí, libre y resuelto estoy;
no mas obrar ni vivir
contra mi propia razon.
Ya es tiempo de que se espíe
aquel atentado atroz.

(Un momento de pausa, Tomas se pasea: las campanas á lo lejos tocan á la oracion.)

SUAUS:

Esta es la hora convenida:

ESCENA V.

TOMAS. EL CAPITAN DE GUARDACOSTAS.

oficial. En rededor
de aquella cruz veo un bulto.
Tomas. ¿ Quién va?

OFICIAL. ¿ Quién viene?

TOMAS. Quien hoy

busca puento en que fondear.

oficial. (Él es.)

TOMAS. (Él es.)

OFICIAL. Eh, patron, and in los

		71
	¿ de qué lado sopla el viento?h oup	
TOMAS.	De la costa y de babor.	
OFICIAL.	Vos sois, pues, á quien yo busco.	OFICIAL.
TOMAS.	Y á quien espero sois vos.	
-	Buenas noches.	TOMAS.
OFICIAL.	Buenas noches.	
0170	¿Cumplido habeis?	
TOMAS.	Hombre soy and the	
oficial	que no ha mentido jamas;	.KATOTTO
TO STATE OF THE PARTY OF THE PA	y aunque muestra mi esterior	
	la librea del delito, an in had som 12	TOMAS
	puro está mi corazon.	
OFICIAL.	¿Dónde está el barco?	
TOMAS.	Aguardando	
1011110.	mi señal.	
OFICIAL.	¿La relacion day at mallad sa	
OFIGIAL	escrita? objects the holmond hip Y	OFICIAL.
TOMAS.	Aqui está, tomadla:	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
FIRST WINES	no será muy superior and a mantino old	Al erom
	su lenguaje, pero es claro	TORAS.
	y tan cierto como el sol. seile sono so	
OFICIAL.	¿ En qué año fué?	
TOMAS.	Ya hace veinte:	
TUMAS.	la fragata se abordó.	
	Yo lidié desesperado	
	al lado de mi señor,	
Admin't	pero fué inútil; ninguno	OFICIAL.
	de nuestra tripulacion	To be a second
STORAK,	pudo escapar con la vida	-SAIAOT
	pudo escapar con la vida	
OPTOTAT	mas que un pobre niño y yo.	
OFICIAL.	¿Y cómo, pues?	.JAISIRO
TOMAS.	(Oh! le amaba)	18V11034
	con todo mi corazon, olos or other A	
	y hubiera muerto antes que él, al al-	
	segun era mi furor;egnov otnomientani	
	mas les asombró mi audacia de ofen iz	
	y el capitan nos salvó- par , ensqua al	
OFICIAL.	Y fuísteis sus compañeros.	1
TOMAS.	Esclavos decid mejor. obrana labana	
OFICIAL.	Esplicaos. Les jorte angla cons	
TOMAS.	Esta historia nie , togima nie	
	nos toca solo á los dos;	

contra ese hombre no entablara; mas del mundo en rededor

y sin fortuna v sin nombre, and som

ZONAS.

anda algun otro, tal vez sin amigos, sin mansion,

AMERICA.

y á fé que en honra nació, a la Mart de lo que goza usurpado mejor que él merecedor.

Aqui hay un misterio grande OFICIAL. que escapa á mi comprension, mas convencerme no puedo de que seais un impostor.

No, juro á Dios, mile el onimas uz sup TOMAS.

TOMAS.

TOMAS.

OFICIAL.

No jureis, man of OFICIAL. y oid: ¿ en disposicion de massero la ma

en el tribunal ? misigono nu crayam ab. Sf estoy, labably gazars TOMAS. y á jurar cuanto hay escrito en esa carta ante Dios; "TIBDO am anta

y tales pruebas darés amibuq alle ab is que disipen todo error.

Si yo os llamo...? OFICIAL. Estaré siempre TOMAS.

pendiente de vuestra voz. A cualquier tiempo? OFICIAL.

lozaq an an ouA cualquiera. TOMAS. De esa manera, id con Dios. OFICIAL. Veinte y cuatro horas teneis á vuestra disposicion.

Aqui me tendreis mañana. A qué hora? aque niparisogni al à so OFICIAL.

Al ponerse el sol. (Voy pues á cercar desde esta todo el valle en derredor.) (Vase.) deade lejos conocidas) a sem nor

ESCENA VI. Busen nuger, si ofrecermeser !!

TOMAS. T. shuya Sisbor (No es ci.) A Charachela de la co off)

Espíritus sin sepulcro, inmolados á traicion, lobalimanto y aun teneis sobre la tierra un amigo, un vengador. Si aun queda de vuestra raza el solo que se salvó, crom cipaleg IA verá que no he olvidado (201913)

mi fé, ni mi obligacion. Mas no hay tiempo que perder : of al va es fuerza pensar en mí, a am minut

(Va à retirarse y ve à la lejos à Elena, que llega.)

v ver si me dan aqui im è cosse sup luz alguna... ; Una muger! Un farol trae en la mano que su camino la alumbre... ¡Lo que puede la costumbre en el corazon humano! Un ser sobrenatural la crevera un campesino (candini la macruzar viéndola el camino con paso y figura tal! atmens verei à y Mas me ocurre un pensamiento: si de ella pudiera acaso...

ESCENA VII.

TOMAS. ELENA.

A configurar tiemport -(Aquel hombre no da un paso: ELENA. ¿ si será él?) it mon fii , mesanta can all

(Me iré contiento, TOMAS.

sin embargo.) and plangally myterny h

(Harto esperar) om lonA ELENA. es á la impaciencia suya. mod sup A : Si es él, no sé lo que arguya. No importa, voy á pasar junto á él; puede no haberme desde lejos conocido.)

(Se acerca, yo me decido.) TOMAS. Buena muger, si ofrecerme podeis ayuda, yo os ruego...

(No es él.) ¿Qué quereis de mí? ELENA. De muy lejos llego aqui, TOMAS. y descaminado llego, de la robelomei

Me direis si en el que estoy es en verdad mi camino?

Y adonde es vuestro destino? ELENA. Al palacio moro voy. TOM AS. (Cielos.) abelied and on app knot ELENA.

¿ Dista mucho? TOMAS. No; mi sm hop ELENA. mas la subida es fatal, v á esta hora hareis muy mal en emprenderla. Si vo TOMAS. el terreno conociera á emprenderla me arriesgara, ó en algun pueblo buscara una posada, si hubiera. Inmediato está Lubrin : ELENA. por ese sendero estrecho vais á este lugar derecho. que en sus calles tiene fin. ; Habitais en él ? TOMAS. No. á fé: ELENA y á lo que oyéndoos infiero disco infi que todavía estrangero sois aqui , claro se ve. In alea onice V L Decidme: ¿ por qué razon ? TOMAS. Porque si no fuera asi, as omos suproque ELENA. no os encontrarais aqui en associada tan cercano á mi mansion. D. PUAN. ¿ Pues qué hay de ella que temer ? TOMAS. Nada sin duda; esta ermita antena all ELENA. BE JUAN. hace ya años que la habita ma applicat solamente una muger. Pero tened muy presente no no que desde que el sol se pone rarisima vez se espone á pasar por aqui gente. D. JUAN. Seguid pues vuestro camino, y buenas noches. Qué es esto! TOM AS. (Que dejar le hará imagino ELENA. (Elena entra en la ermita.) la supersticion el puesto.)

Aqui hay misterio: el retiro TOMAS. y el secreto necesita de a religino de tal vez, y dió á aquesta ermita ese misterioso giro, addisog as sen op que el vulgo supersticioso anu bemot

respetará... ; Pero á mí, qué me importa que obre asi? Déjola pues en reposo, a dados al same y á lo que me atañe voy. (Va a salir y se encuentra con don Juan.)

A SECUL

BARROW.

ESCENA VIII.

JUAN. TOMAS.

¿ Quién va allá ? widhd is , sherog and D. JUAN. Un hombre. TOMAS. ¿Qué pasa , D. JUAN.

6 qué espera? de mande appl alas heine

Busca casa. TOMAS. Thus is its shall be the

; Sois forastero? D. JUAN.

Si soy. TOMAS.

Mi posada os ofreciera D. JUAN. si pudiera á ella tornar.

¿ Vecino sois del lugar? TOMAS.

Lo mismo que si lo fuera, D. JUAN. porque como es tan pequeño...

Conoceis su poblacion?

D. JUAN.

TOMAS.

ton cercanoja mi memelon. (**) Podriais dar razon...? TOMAS.

De cualquiera á quien empeño D. JUAN. trajéreis en encontrar.

Me hareis muy grande favor. TOMAS.

Pero con otro mayor D. JUAN. me lo tendreis que pagar.

TOMAS. Decid.

Tengo en este instante D. JUAN. dos citas á que acudir : " any hings? en la una voy á reñir; ou sand o

en la otra un importante secreto voy á saber, el cual tal vez asegura mi felicidad futura y el honor de una muger. Cumplir á un tiempo las dos si me tardo en la primera, no me es posible aunque quiera;

tomad una sobre vos.

B. JOAN

SAMOT

D. JUAN

TOMAS.	Entonces, Wingage Marray to !omon;	
D. JUAN.	Si sois caballero della presenti F	- 13
2.00	una de ellas elegid, dellaboll	
	ó á oir el secreto id	
TOMAS.	Eso no, renir prefiero.	
D. JUAN.	Oh! gracias; pero preciso	
B. JUAN.	no será tanto sin duda;	
100	cuando mi contrario acuda	
	si yo no estoy, dadme aviso.	
TOMAS.	Bien, bien; yo haré mi deber,	
TARRAS.	que tenga ó no de reñir.	
D. JUAN.	¿Y ahora me podreis decir	
	á quién quereis conocer?	
TOMAS.	Sí, busco á un hombre, un villano	
g, reak. :	cuya historia es algo estraña;	
	pasó há tiempo á nueva España,	
BEEKA: -	de un corsario siciliano de la la 1994	
	fué cautivo Was remotor nos Y	
D. JUAN.	(Con amargura.)	
	Ah! ; sé de un hombre	
	á quien conviene esa cruel, manos	
	historia!	4
TOMAS.	¿ Y qué ha sido de él?	
D. JUAN.	Sábelo Dios! - see especial en() y	
TOMAS.	De su nombre	
	os acordais?	
D. JUAN.	Si eso prueba oxali)	
	que con el alma le amaba	-
TOMAS.	Oh, concluid. ¿Se llamaba	
	Tomas Ruiz de Villanueva?	
D. JUAN.	Si, sí: ¿conocéisle vos? and ses ab	
	¿donde está? on their metals offenb v	
TOMAS.	Y vos, que afan tal	
	mostrais por él, ¿cuál es, cuál	
	vuestro nombre? ¿entre los dos	
	qué relacion hay?	
D. JUAN.	La vida, and sel 5	
	que en sus brazos recibí,	
- MANAGEMA	cuanto soy y cuanto fuí.	
TOMAS.	¡Ah! si esa historia es mentida	-
	apártate, tentador.	

No, no, esa historia es la mia.

D. JUAN.

78		
TOMAS.	Entonces, Virgen Maria!	. Aampr
D. JUAN.	Tú eres : cielo vengador!	B. SUAK.
TOMAS.	Rodulfo. Dinds acids ab ann	
D. JUAN.	Tomas ! dorna la nio à o	
TOMAS.	Abrázamet on osa	TOMAS.
D. JUAN.	Si, si; el placer me sofoca.	n. luam.
	(Abrazanse.)	
TOMAS.	Y mis lágrimas provoca: qua abanas	
	(Vuelvense à abrazar.)	100
D. JUAN.	Aprieta, asi, despedazamental amill	TOMAS.
	Pero qué recuerdo horrible!	
	¿Y mi padre? ¿en qué paró?	D. JUAN.
TOMAS.	Qué, ¿ no has vuelto á verle?	
D. JUAN.	Si .oN sco a un bombre, un villano	TOMAS.
TOMAS.	Santos del cielo, ; es posible !	
	Por quien te vas à batir? bel com	
D. JUAN.	Por Isabel, por mi amor, coo no ob	
TOMAS.	Y con quien? ? Y toll y	
D. JUAN.	Con su raptor,	D. JOAK.
STATE OF	si es que se atreve á venir.	
TOMAS.	Quien es? in the enterno main A	
D. JUAN.	Un conde estrangero.	-BAHOT.
TOMAS.	(Apresurado.)	D. IUAN.
	¿ Que habita en ese castillo obdec;	TOMAS.
D. JUAN.	que ocupa ese montecillo?	· commercial
TOMAS.	(¡Lazo infernal!)	m. JUAM.
D. JUAN.	Mas quiero	
D. GOAR.	saber antes si hay camino	ZKEGT
	que me haga tener sujetos	+5.01.00+37.4
	de ese hombre muchos secretos	D. JUAH.
TO THE R.	y dueño de su destino.	2000
TOMAS.	¿ Y cómo lo has de saber?	TOMAS.
D. JUAN.	Una muger misteriosa 100 alcolomic	
	que por mi vela afanosa con collego	
1	me lo ha prometido hacer.	
TOMAS.	La conoces?	MAUS AL
D. JUAN.	No por cierto.	
TOMAS.	¿Y si es un lazo?	
D. JUAN.	Abland es a No, no; la ldA;	TOMAS.
	mas de un año há que me dió	
	una carta, que hoy he abierto,	D. JUAN.

BLENA.

D. JUAN.

A.WHALH

ofreciéndome su amparo si me hurtaban el tesoro de la muger que yo adoro, (ad cur con que podia.

Mas dónde está?

D. JUAN. No lo sé. od ov is

Ya es la hora que me dió. De la la la y Y aqui mismo te citó?

D. JUAN. En esa cruz.

TOMAS.

D. JUAN. Oye. 2000 d vilus up

TOMAS. Oigo dentro de esa ermita de la rumor.

D. JUAN. Apártate á ver. (Minute of sto out

(Se apartan, y aparece Elena.)
ELENA. (Ya esperará.)

y es ella. o roffm odonim oglov la go

D. JUAN.

D. JUAN. Sí; aléjaté de su luz no se esquive viendo dos, v no me faltes por Dios

si acude ese hombre á la cruz.

TOMAS. Rodulfo, vé sin temor:

(de cualquier modo que sea
preciso es que no le vea
ese corsario traidor

aun á costa de mi vida.) (Vase y se oculta detras de la cruz.)

Una muger.

ESCENA IX.

ELENA. DON JUAN. TOMAS.

ELENA. ¿Es don Juan?

D. JUAN. Sf, don Juan soy,

y esperándoos estoy.

ELENA. Vine á la hora convenida,
mas encontré á un estrangero
que me dió que sospechar,
y que dejara el lugar

-		
80		
	quise, de veros primero mobalistilo	
D. JUAN.	En fin, ya estamos aqui, tond om is	
	y no hay tiempo que perder m al ab	
ELENA.	Mucho por vos puedo hacer, up no	
2000.00	y vos mucho mas por mí.	Comas.
D. JUAN.	Lo que gustareis mandad, nob anla	The state of the s
1	si yo basto á conseguirlo.	D. JUAN.
ELENA.	Entrad en mi casa á oirlo, al es al	
	que habrá mas seguridad. (Entran.)	TOMAS.
TOMAS.	Entró con ella por Dios par all	MAUL H.
TOMAS	que entre la cruz y la puerta	TOMAS.
	puesto, he de estar bien alerta	MAUL M
	desconfio de las dos!	TORIAS.
(Tomas	queda paseando fuera. Elena y don	
	la ermita.) Any holalahah	n. JUAM.
ELENA.	¿Os estraña este misterio, agu se)	
	don Juan, y esta habitacion?	ECHNA-
	Tiene la supersticion	D. JUAN.
- alcourage	en el vulgo mucho imperio, alla es y	war war at
	y por eso la elegí: of all	TOMAS.
	mil patrañas de ello cuentan , a ; 12	D. JUAN.
	y cuanto mas las aumentan	
	mas segura estoy aquiallal am ou v	
D. JUAN.	Comprendo vuestra razon.	
BLENA.	Un año há que espío al conde, loss	TOMAS.
CELTUAN.	y nada de él se me esconde laus shi	+CHILLY.
	á merced de esta mansion.	
D. JUAN.	Mi tiempo es breve, mirad	
	lo que decirme quereis.	
ELENA. (Don Juan, poco esperareis.	
D. JUAN.	Pues ya os escucho, empezad.	
ELENA.	¿Conoceis al conde?	
D. JUAN.	No.	
ELENA.	Pues bien, yo le he conocido	
	casi desde que ha nacido,	
	y á ser lo que es no nació. nob all	14 14 15 1075
	Sps títulos, sus haciendas,	MEENA.
	nada es suyo; es un engaño	MAGE H
D. JUAN.	¿ Los huboten pais estraño	Service .
A 12-605	en políticas contiendas?	ELENA.
ELENA.	No lo sé ; su poscedor de sur sup	
	verdadero estuvo ausente	
	A that of parisment in bull &	

largo tiempo; de repente como na no presentóse él sucesor. Il malare ana Trajo cuantos documentos necesitó: declaróse como conde, é instalóse de la como nos por tal sin mas miramientos. Desmentir su identidad as a maral ab. su semblante no podia, an ab and of porque quince años hacia dons nu sa que de aqui faltaba; edad que á cualquiera desfigura: y hacinando precauciones esquivó las relaciones es your trad no como cosa mas segura. anda cla no do Pocos meses adelante notangui al y vino don Pedro, y con él de posit ast vino esa hermosa Isabela cafuv la sup de quien sois tan fino amante. Oh! seguid, seguid, al crode abagano

D. JUAN.

Yo de bruis allacia almida bo o Y mucho tiempo que olvidada ad any far vivia en pobre morada al nos allad co y huérfana se crefal ento as y ano as El dijo: su padre sov; q orlanov sque tomóla de unos parientes aprodui sur y que por ser tan indigentes mobiliment en que la dieron estoy. Southe supple Compró casa, con decoro en ella la hizo habitar, abriog odio la y y á nadie dió que pensar stablam and el verle volver con oro, as asbanti à pues de América volvia; mas yo conozco tambien in a nantaly á don Pedro, v sé muy bien, señor don Juan, que mentia. ob adla No es su padre?

D. JUAN. ELENA. D. JUAN. ELENA.

Acaso notifica and

Ah! seguid: neser ab somosa mai la

Noté que amigo

del conde era, y que al abrigo

del esterior que tomó

era el único que entraba

MAUL O

	en su torre, y armonía pomit ogial
	con sus gentes mantenia, la mattenario
	y noches con él pasaba.
	Entonces vinisteis vos alash rotisasan
	con vuestro destacamento, lano omos
	y hubo entonces un momento lai noq
	de treguas entre los dosas vituamed
	Yo tras de mucho afanar, fondame na
	de un anciano campesino niop suprioq
	supe un secreto camino il luna ob sup
	al castillo para entrara riupitaro à sup
	Varias noches me introduje manipal v
	en hora muy avanzada for all ovipper,
	en un ala abandonada; anm asos omos
	y la impresion que produje em 2000 T
	tan favorable me fué, al-9 nob oniv
	que el vulgo supersticioso nel cas oniv
	por fantasma misterioso sios noinp ab
	ocupada ahora la cree, a biogra l'ilO;
	Yo de bruja en esta ermita
	tal vez haciendo un papel, mait odamm
	os hallé con Isabel nom andoq na niviv
	en una y en otra cita, pa analyanti y
	Supe vuestro plazo al fin a sa col b l'A
	y me interesé por vos, anni ab alòmot
	temiéndome de los dos nal ras roq sup
	alguna emboscada ruin-roib al sup no
	Espié, velé, inquirí, on sees orquid) y al cabo yendo, y viniendo el elle me
	sus maldades conociendo il siban à y
	4 Flandes os escribi.
	Y no dudeis que Isabel pam A ab rang
	víctima sacrificadanas ossonos oy anni
	es, prenda al conde entregada.
	¿ Por don Pedro? op neut nob rouse
	Sí, por él. es es el t
ĺ	Eso no tiene, señora,
	ni aun asomos de razon: Lingue 1 dA;
	The second secon

D. JUAN. ELENA. D. JUAN.

¿ á qué aguardar condicion

del conde era, y que al absacsiq in

ELENA.

del esterior quaroda olbiO Si tanto tiempo aguardando da la ano

ARRIES. B. JUAN. ELENA.

D. JUAN.

D. JUAN. REENA.

	The state of the s	00
	á que espirara estuvieron, a a onimas	
	fué norque de vos territores 100 10Val	
D. JUAN.	¿ Por que ?	
	Por su contrabando.	
ELENA.	¡Qué decis! narroaden aconolno Y;	D. JUAN.
D. JUAN.	Esas montañas aviv sobot	
ELENA.	Esas montanas	
	llenas de su gente estan; unaled so oll	HLENA.
ZOMAS.	por eso es todo su afan, aldinist as sup	
	esas todas sus hazañas. Islai yam an y	
D. JUAN.	No lo acierto á comprender	-
ELENA.	Creedlo, ese hombre es un bandido,	
	v nunca otra cosa ha sido.	
ranno y	ni otra cosa sabra ser. hash ANNAN Y	DON JUAN
D. JUAN.	Por eso hoy a mi venida	
D. PEDED.	topé con una emboscada,	
TOWAS.	y á no por inesperada neinO ;	RAMOT
	ayuda, pierdo la vida.	D. PEDRO.
	Pero de esa relacion (les minos)	TOMAS.
	and Atlah shipe (b) (cont con b)	SLEENA.
SULLAS.	en el dédalo enredado mont nob k)	
	con vuestro intento no he dado A N	JE JUAN.
ELENA.	¡Ay! está en mi corazonemus sio on ;	
	todo descubierto está,	ELENA.
15 9 8	esos peñascos cercados (obmadausall)	The SEVEN.
(Tomos	estan ya por los soldados solos aistalia	989A9-A
office.)	y todo á perderse va.oloč	TOMAS.
D. JUAN.	Y bien, ¿qué quereis de mí? " anq	D. PEDES.
ELENA.	Don Juan : quareit 6 leabel?	TORIAS.
D. JUAN.	Don Juan, ¿quereis á Isabel?	
ELENA.	Pues salvadle á él,	p. PERE.
CONTROL OF STREET	y huya conmigo de aqui. on nina At	TOMAS.
D. JUAN.	No re Cill (; Change de arti.	DOSTOR SIT
ELENA.	Contrador so or conflode)	
	Si, le amé; y ahora Hoda')	TOHAS
B. SUAS.	que todos á abandonarleolas sov sed	
	van, yo, yo quiero salvarle, bandhad	TOBOTA ME
TONLAS	quiero ser sa valedora aban ;orto roq	
	El me abandonó traidor ,! sieri so o//;	TOMAS.
E PEDRO.	atento contra mi vida,	D. PEDKO.
(Mientro	mas todo el amor lo olvida, es ab all	TOMAS.
Stian	v á todo alcanza mi amor. inp ana ma	
	Si á la costa se le auxilia o mun su())	D. PEDRO.
1 3 2	osadamente á llegar, soitt nog ,12	TORAS.
	aun puede abrirnos el mar	D. PEDRO.
The state of		Part of the last o
	THE RELIGIOUS PROPERTY AND ASSESSMENT	

camino á nuestra Sicilia; favor por favor, don Juan. O asi le salvais á él, San ault D. JUAN. Ó á perder vais a Isabel. RIENAL Y entonces perecerán B. JUAN. D. JUAN. todos, vive Dios, tras ella! RIENA. No os halague esa esperanza, al acuall ELENA. que es temible su venganza, es oso non y es muy fatal vuestra estrella, D. JUAN.

Creedle, esc. X. ANESCE bandides

EEESA.

DON JUAN Y ELENA, dentro de la ermita: DON PEDRO Y TOMAS, fuera.

topé con una emboscada, con

¿ Quién va? TOMAS. or vules ment Yo soy sig , abuve D. PEDRO. (¿ Quién es?) in moissier as ab orre TOMAS. (A don Juan.) Decid. data la an ELENA. (A Elena.) Escuchad: D. JUAN. ino ois rumor? no ble lyA; Si las ol rallinsesh obot ELENA: (Escuchando.) Callad. D. JUAN. Estais solo? mandade and may av nelle D. PEDRO. Solo estoy, have a obot y TOMAS. Pues vamos. D. PEDRO. TOMAS. Vamos. panys quant not (Poniendo mano á su espada.) D. PEDRO. ¿ Qué es eso? A renir no habeis venido? TOMAS. D. PEDRO. ¡No es Gil! (¡Oh, me habrá vendido!) Caballero, yo os confieso... Esa voz... estoy sonando. A robol sun TOMAS. Perdonad; os tomé á vos D. PEDRO. por otro; quedad con Dios. No os ireis! militar moderado am Li TOMAS. ¿Qué estais hablando? D. PEDRO. No, de aqui no os movereis TOMAS. sin que quién sois me digais. That a v (Qué apuro.) Si os empeñais... D. PEDRO. TOMAS. Sí, por Dios. osodamente á llegais, D. PEDRO. Pues lo sabreis.

Yo sov don Pedro Zapata. : Téngame Dios de su mano! TOMAS. Ese que nombras, villano, murió á manos de un pirata. Sí, y ese nombre me prueba que eres quien buscando vov. D. PEDRO. Yo soy don Pedro. Y yo soy TOMAS. Tomas Ruiz de Villanueva. Oh! p. PEDRO. ¿Di, qué has hecho, traidor, TOMAS. del nombre que yo te dí?" ou comav ¿ Qué es lo que has hecho por mí? ¿ Qué es de la hija de mi amor? En el castillo. D. PEDRO. ¿En poder orbel not IN JUAN. TOMAS. D. PEDRO. se llevan acolro per vos: D. PEDRO. IN JULAN. : Miserable! TOM AS. Este enredo abominable Antes que D. BUAN. llego al fin á comprender. (Fa d seguir Reza, si es que sabes algo con que dirigirte á Dios. (Tomas y don Pedro forcejean mientras hablan los otros.) No oigo bien , pero son dos. D. JUAN. (Va á salir , y Elena le quiere tener.) ELENA. Donde vais Al campo salgo. D. JUAN. Me esperan para renir, and is second density sin movimiento. y otro toma mi lugar. ELENA. Tened. D. JUAN. : No! -(Sale don Juan de la ermita, y Elena tras el.) Vas á acabar, TOMAS. como has querido vivir. D. PEDRO. ; Ah! (Cayendo.) (Mientras don Juan, y Elena detras salen, aparece Juan con gente.)

TOMAS.	DON	PEDRO.	JUAN.	VARIOS	CONTRABANDISTAS.
7 17 117 750 .	4000			MACROSCHER SEED	LELL CHART HOUSE

2200	Para lan Juan (Senalando d Tomo	()
JUAN.	Ese es don Juan. (Señalando d Toma.)
TOMAS.	todas very oh Tal traicion as a sup	
	me sospechaba! To holy on o'l	n. PEDRO.
JUAN.	Ea, atadle	TOMAS.
	pronto; al castillo llevadle and annoT	
UNO.	Mira.	p. PEDRO.
JUAN.	(Mirando.) ¿ Qué? soldados son.	TOMAS.
	Vamos pronto, (Vanse.)	
D. JUAN.	(Saliendo.) ¿Adonde estan?	TEDRO M.
	¿ Mas si es él? (Viendo á don Pedro.	1 2 2 1 1 1 1
D. PEDRO.	Ah, el capitan! al	p. PEDRO.
D. JUAN.	Don Pedro aqui!	TOMAS.
D. PEDRO.	Huid por Dies in tab	
	- Il f atus	n. PEDRO.
D. JUAN.	¿Adónde?	TOSTAS
D. PEDRO.	Al castillo van.	
D. JUAN.	Antes que lleguen qui o pal la opall	
MICROSAL	(Va á seguirlos, y Elena le detiene.)	
ELENA.	¿Qué haceis?	
D. JUAN.		AT many
ELENA.	Seguirlos.	olros)
	si llegar antes quereis.	
D. JUAN.	¿Y por dónde?	MINUTE ME
ELENA.	Por aqui	ARBIN
(Abre la	cruz, y entranse al tiempo que don P	
	rándose el pedestal, y cue sobre los	
sin me	minianto - Cas al talan	Cocarones
		1
	Tened.	ELENA.

. (Sale don Juan de la cruita, y Elena tras et.) FIN DEL ACTO SEGUNDO.

B. 30AN. ; No!

TOMASI

n. revno. ; Ab! (Chy endo.) (Mientras don Juan, y Eiena detrus salen, aparece A SIGN CONTRACTOR SAIS TOPS AND Juan con genie.)

COMDE.

Acto tercero.

g El amora ? Heavy minetayou wasanga

Salon del castillo llamado Palacio Moro, que habita el conde. Puerta á la derecha, y secreta en el fondo. Lámpara colgada. Ventana con reja.

ESCENA PRIMERA.

El alma de la magasti como esta asi, insensato, comprende, rod succes

Cielos, ¿ qué va a ser de mi om isa y en esta mansion fatal ?sgall zom aup lo Para tratarme tan mat's amaoi asM que delitos cometi? tra , ex delitos cometi? Sola, pobre y desvalidant yad on sy y allá en oculta cabana, cuntuevad im ò al amor y al mundo estraña, don no pasada feliz mi vida inad obnarim oraq Huerfana, si, mas dichosa, mon on , on sin deseo ni esperanza in madalaq im mi barquilla iba en bonanza por la mar tempestuosa. Largos años viví asi cual silvestre pasionaria que en campiña solitaria nace y crece y muere allicipon sampull Ay! ; por qué de aquel desierto me vinieron á sacar, a ataugarq allall para echarme al negro mar b ol to on; de este porvenir incierto? de carail) ¿ Por qué de mi corazon Trispad buO; con impulso repentino al cambiarse mi destino per cioniag illa se cambió la condicion and aintainneab De la soledad salí; promes papos ratidad umos la nti

Limpera

y con fortunas sone, soné con amor y amé, mas ; cuán desdichada fuí! El interes vino en pós del amor, ató el deber mi voluntad... ¿cuál va á ser el mas fatal de los dos? ; El amor ... ? ileso, intacto, puro en mi alma quedará. ¿ El deber ... ? cumplido está , la officaca lah notas padre cruel, vuestro pacto. Mi padre, ¡ay Dios! Se figura que en el oro y la grandeza está la fé y la belleza, el placer y la ventura. El alma de la muger 31 asi, insensato, comprende, y asi me entrega, me vendent, solall al que mas llega á ofrecer. Mas tócame ahora á mí; él cumplió ya, era justo, o collab imp y ya no hay mas que mi gusto ó mi desventura aqui. Con nobleza elegiré, man la v noma la pero mirando hácia atrás a al a abazag no, no romperé jamas a la sandabull mi palabra ni mi fé. mana in ocarb sia

ESCENA II.

ISABEL. EL CONDE.

ndess of project the two and market excelence

CONDE.

Buenas noches: somere y creer y

Bella pregunta á fé mia: 1 no os lo dije á medio dia?

(Cierra la puerta por dentro.)

CONDE.

Cerrar, ¿no lo veis?
Mi palacio esquiva y fiera
desdeñásteis hasta ahora
habitar como señora;

.someou

ISABEL.

CONDE.

sois pues en él prisionera. Y con cuán negra traicion lo habeis al fin conseguido! Las cosas se hacen sin ruido mejor y con precaucion, timba obmana El vulgo me odia, lo sé, illi van al ma y si el plazo hubiera roto, armara necio alboroto, mano alattali (por eso un año aguardé. Ahora escucha atentamente la suerte que te prevengo, and al lans y lo que á decirte vengo piensa bien, y sé prudente. dom etal De hoy no ha de verte ni el sol, no; dentro de estas murallas como en un sepulcro te hallas; pasará por el crisolo de la como casa. de esta eterna soledad antina assadon els tu amor y tu fortaleza; da sianama y y tu llanto y tu belleza menosis shan jamas obtendrán piedad. Entre peligros viví, crecí entre sangre y horrores, y amenazas ni clamores nada alcanzarán de mí. Mi amor, mi fé, mi esperanza al fin de una v otra injuria tornaranse en odio, en furia, en sed de fatal venganza. Cederte á otro hombre despues de aguardarte un año entero, es imposible, prefiero samoi favet me verte sin vida á mis pies. Con que elige bien, y aparta sueños de fé y de virtud: ó esta estrecha esclavitud, (si antes de ella no se harta mi paciencia), ó con tu amor sano il pagar voluntaria el mio; mos maid la ma dejo el ser á tu albedrío samil sugmis tu galan ó tu señor. Tia ul so nalom se El mundo es grande, Isabel; ISABEL.

CONDE.

ISAREL.

yo te idolatro, te adoro; o un mon mon con mi brazo y con mi oro de ma Vi buen lugar tendrás en él. la andad ol Y puedo hacértele talmand sa sason and cuando admitas mis promesas, y noint que te envidien mil princesas calur la tu regia pompa oriental. I oxolo la la e Habeis concluido? rodle oben grama pure en mi alchbussia ofic nu cer roq Pues vuestras ofertas todas nos anod A cual la farsa de mis bodas up al rous al serán miradas por mídicabes sup ol y Esta mañana rehusé de y anid sansiq Hegarmeal profano altar so on yed off y no habré de renegares ab outesh ; on esta noche de miféralugas nu un omon Naci entre peñas, crecio lo non breasq de pobreza entre rigores, amato atas ob y amenazas ni clamoresol ni y aoma mi nada alcanzarán de míst v obnall ni v Mi amor, mi fe, mi esperanza lo antici firmes á halago y á injuria de annal sabrán despreciar tu furia sabra lasta y arrostrar tu vil venganza, and and v Ove pues: todo tu afan masanala aban es en vano; vo le adoro, im nome ila y no vale todo tu oro o y sun ab nil la un cabello de don Juan, un managarot ; Esa es tu respuesta? Intal el lea no Coderte a research despues sí: ; despues de un año entero ser tuya? jamas: prefiero sidizogari as caer sin vida á tus pies. abir nia stray Caerás, sí; pero no esperes do sup no que asi tu vida concluya, de la sofiana porque irá antes de la tuva atés nias o la de ese á quien tanto quieres, dals ia) Mi constancia y su constancia en el bien como en el mal, siempre firmes por igual de usa le ciale se mofan de tu arrogancia. 1 o malas ut

Veremos si tu entereza la colonomia

CONDE.

ISABEL.

CONDE.

ISABEL.

CONDE.

	á tanto heroismo alcanza , la mates ay	
	ó si cede la balanza in otnom atablada	
	al peso de su cabeza. Hos sabre al on Y	
ISABEL.	Me río de esa villana vor, oroj opproq	
	amenaza que te inspira onna anglis sup	de sie
and the same	quien te inspiró la mentira nome im o	1 1 10
	del papel de esta mañana.im abang o/I	ISABEL.
CONDE.	¡Necia! ¿ mientas el papel, in aldistant	14
	y aun conservas confianza 3011 111 111	
	Pues disipa la esperanza delle ordanom	
	que concebiste por éla y allan , anagal	COMDE.
	Aprende lo que no sabes, la la salustra	
	y aprendiendo á conocerme, litario la v	
	decidete á obedecerme adagase a la mia	
	y tu situacion no agraves, obst voil off	
	¿ Piensas que al plazo faltó oglav ser y	
	tu constante capitan ? noienam arrere	
	No, burló todo mi afan; ot departup af	
160 5	daba aún las doce el reló , midua anti-	
	cuando él acudió á la cita-	
ISABEL.	ESCENA III !omòD;	
CONDE.	Mas fia en su brio	
	el necio, y mi desafio	
	admitió	cours.
ISABEL.	;Infamia, inaudita!,	JUAN.
CONDE.	De noche, y en despoblado, la assiT;	COMPR.
	y solo prometió ir.	anas.
ISABEL.	Ciclos! (Andrea & Bo) say of all	COEDE.
CONDE.	Puedes presumir	ISABEL.
	que habré mi gente apostado. atroque)	JUAN.
ISABEL.	echad ahora esos unbeeiles!liv ardmoH;	
CONDE.	No man and Oyelo todo and a someone	
FRAS:	mandé, haga ó no resistencia, ha neg y	
	que desde alli á mi presencia vad ano	CONDE
	le traigan de cualquier modo.	JUAN.
	Ahora, creas o no creas a offer fo obot	
	de grado lo que te digo, otnosq yom av	
	de ello vas á ser testigo, tomo	CONDE
12/1/6	y creerás cuando lo veas	JUANA
	(Oyese un clarin) observe	
	Oye; esa la señal es na ornad im ognaT	CONDE."
	para franquear el rastrillo; sob ad sup	

ISABEL.

CONDE.

CONDE.

CONDE.

JUAN.

CONDE.

ya estan al pie del castillo,
decídete pronto pues.
Y no te andes con pereza,
porque juro, vive Dios,
que eliges una de dos,
ó mi amor ó su cabeza.
No puede mi alma con tanta
increible atrocidad:
tu fria ferocidad,
monstruo pérfido, me espanta.

monstruo perhido, me espanta.

Esperé, callé y sufrí
mientra el plazo se complia,
y al castillo te traía
sin dar sospechas de mí.
De hoy todo será traicion,
y ese vulgo que murmura
creerá mansion de ventura
la que será tu prision.
Mas suben, ya estan aqui.

ESCENA III. lomo

ISABEL. EL CONDE. JUAN.

JERRET.

TRADEC.

CONUM.

CONDE.

CONDE. Hola! eres tu!

Si, yo soy.

Le traigo.

CONDE. Ya lo ves. (A Isabel.)

ISABEL.

JUAN. (Aparte al conde.) Señor,
echad ahora esos imbéciles

amoríos á un rincon, y pensad en lo que importa, ¿ Qué hay pues? Huyamos, sino

todo el valle á desplomarse 222, cod A va muy pronto sobre vos, p el chara so ¡Cómo!

De tropas y hogueras
cercado está en derredor.

Tengo mi barco en la costa, de costa
que há dos dias que fondeó

JUAN.

en esas rocas vecinas. A balendii ala Mas ved que un enjambre son. Is obos Serénate, Juan, no temas, in versus que tal lo he dispuesto you a band y que por entre ellos pasemos harras and como por un vidrio el sol. Endad and No lo sé.

JUAN.

Habrá algunos tiros com la ia habrá un cadáver, ó dos; strab obsur mas tras el primero á tierra de abaob saldrá mi tripulacion o obalag la onia y habrá al mismo tiempo fuego uno al de babor y de estribor, en al aldon lab Tiempo há que be determinado abot y salir de este boqueron banisast oint lefe pero saldremos despacio, con botin v con honor. Jone v abigood Ve, Juan, que todo esté á punto para el despuntar del sol; anda ana sa mi barco aguarda esa hora. Cumplire mi obligacion. A obazzana Mas de ese don Juan , ¿qué hacemos? Que aguarde un punto, vé.la balbivib esa arro once im woodend in Voyad sup

JUAN.

CONDE.

ESCENA V.

EL CONDE. ISABEL.

CONDE.

Ya lo ves, está en mis manos; firme es mi resolucion, y única; elige, Isabel, ó su cabeza ó mi amor.

No mas misterios, no mas disimulos ni ficcion: necia honradez, medianía servil no te ofrezco yo.

No una alquería en un valle, y un olivar que agostó el abandono de un año, y una lanza y un bridon con un corazon voluble que tal vez otra secó, no, yo te ofrezco un tesoro

de libertad y de amor? A ARION AGES OF todo el imperio del mare sup barranta. que rey ninguno acoto, nant, stantas? y donde soy con mi barco of fat sup mas grande que el rey mayor. Tog sup Nada habrá que te se anteje an omos que darte no pueda vo: si el man te cansa, de tierra puedo darte, no un rincon un andad mas tras el princebabillocriviv abnob sino el palacio mejora luquat im mables La opulancia de dos ricos un la kadad y del noble la ostenticion, ob y roded als y toda dhealtaneria ed enp he oquesiT del Injo fascinadorympod also ab allas Si Europa no da á un valiente sa orog acogida y proteccione, app y mitod app un nuevo mundo en América DL 19V se nos abre ; vive Dios!nuque el despuns Alli está virgen la tierranga obtad im esperando á su señor do im enilquino y conmigo su conquista object ob salf. Que aguarde un pulomage saQ que harto mi brazo y mi oro valen en contra ó en pró para que no los acepte. ó esclavo ó conquistador. Basta, insensato, de ofertas, av of ay que solo quimeras sonem im to amril ¿ Crees tú que estan mis oidos mini y insensibles á la voz? im o azodeo na o ¿ Piensas que da de ese esclavo em o/l en ellos no resonó foicoft in colomicib Va á desplomarse ate, dijo quad sinat todo el valle sobre vos alo el par livias palideciste alcoirlens circurals and off decir que un enjambre son vilo au v y mi corazon ovendolo ob onobreda la de gozo se estremedió por sanal can y y firme, como la tuya por suo no es ya mi resolucione anto sov lat oup. Pobre insensata, qual siempre out

CONDE.

TUAN.

JUAN.

JUAN.

CONTRE

CONDE.

ISABEL.

	te engaña tu corazon ; indoern lat anaq	
	mi barco tengo en la costa , app and	
	cuanto tengo de valor, atong lin one o	
	mis tesoros, mis secretos, (whom won)	сомож
	en el se depositó tes ob ortasb asinQg	West The Park
	con cauteloso sigilo falmintotty haboq	
	y esquisita precaucional and obnasta?)	ELENA.
	A mi poder y á mi dicha	
	solo me falta el amor;	
	una muger, que eres tú,	
	y sin la cual no me voy.	
ISABEL.	Primero que del pirata	
e: Isabel	la opulencia acepte yo, solo sa' nu	
	hágame un esclavo vil (ablibar sh a	continue
	pedazos el corazon.	
CONDE.	Mira que á don Juan sentencias, 100;	CONDE.
ISABEL.	A mi honra y á su valor and id il	ELENA.
	mejor nos está morie acrual outrapal	CONDE.
	que verme en tus brazos.	
CONDE,	g por quido; sepulcos sales,	
	un mundo entero no pudo	1
Bacmo.		RERNA
	y hoy una débil mager que au vos on	
	osa arrostrar mi foror! og ous y oviv	
	Piensalo bien, cierva presa ut 198 aunq	
DOWN.	en las garras del leon, af og alsd ill	CONDE.
ISABEL.	Piensa tú que de tu cueva de la coma	.ELENA.
	se apiñan en derredor votes alub aid; .	. CONDE.
	lobos que huelen la sangre eq ann ab	
	de quien pavora les dió. sb somedas A	ELENA.
CONDE.	Mira que no hay esperanzación des y	ALC: N
ISABEL.	Yo he puesto la mia en Diosait on sY	
CONDE.	Por última vez, gaceptas? com som	
ISABEL.	Por la vez última, no.	CONDE
CONDE.	Sea, y cúlpate á tí solal and a lead	RIENA
	de la suerte derlos dos. a anhon is anti-	
CONDUCT.	Teneis de vida un minuto, una asmot	
ELENA.	y aqui, este mismo salon nos obnavuil	
Th. MAN.	será de entrambos sepulcro	CONDE.
BEARA.	6 templo de nuestro amoran ol as oall	RLENA
ISABEL.	(De rodillas.) what over ning about	
property.	El cielo que me dió fuerzas,	

96

para tal resolucion, general tal effequa el hará que á cabo la lleve, and annul im ó será mi protector. de la const oblique

(Con mofa.) references horners aigr CONDE.

¿ Quien dentro de estas murallas podrá protejerte? office ocolstino nos

(Saliendo por la puerta falsa.) Yo. ELENA. addition a wasten in A

ESCENA V. alal on elos una muger, spe eres til, e er

EL CONDE. ISABEL. ELENA. Primero que dal gricalista

(Elena se coloca entre Isabel y el conde: Isabel continua de rodillas.) Ily ovales au supplid pedazos el corozona

Qué es esto, cielos! Elena, and M CONDE.

Si, barbaro, Elena soy. a mutod lan A ELENA.

Espectro horrendo, ¿qué quieres? CONDE. ¿quién ante mí te evocó?

por qué del sepulcro sales, enemiga aparicion? out in oficum nu;

Deliras, Cain, deliras; in in mateonia ELENA. no soy un espectro, no: de care and y

> vivo, v me guarda tu estrella para ser tu salvacion.

Mi bala no ha errado nunca, CONDE.

Pues en la Cabrera erró, un la canada ELENA.

Sin duda estoy siendo victima CONDE.

de una pesadilla atroz!

Acabemos de una vez, ELENA. y sal, Cain, de tu error.

Ya no tienes en el mundo mas esperanza que yo.

¡Tú! CONDE.

For In vertilities the service of Sí, todos te abandonan: ELENA. mas si audaz resolucion

tomas, aun puedes salvarte huyendo conmigo.

seed the sistematics No. dress CONDE.

Eso es lo que aun ofrecerte ELENA. puede quien tuvo valor para vivir junto á tí

en escondido rincon
dos años en este valle;
si, quien te guardó hasta hoy
en vez de infame venganza
la fé de su corazon.
Y esto es lo que va á ofrecerte
otro enemigo mayor
en este momento mismo
y con igual condicion.
¡ Quién?

CONDE. ¿

Don Juan.

CONDE.

¡ Necia! ¿ Ese engaño

crees que me infunde pavor?

Don Juan está en mi poder;
y ahora mismo, al de mi voz,
ante vuestros mismos ojos
voy á ponerle.

(Asoma don Juan mientras Cain se dirige à la puerta contraria.)

ESCENA VI.

DICHOS. DON JUAN, saliendo por la puerta secreta.

D. JUAN. Aqui estoy.

ISABEL. ; Don Juan!

D. JUAN. ¡Isabel! (Abrázanse.)
CONDE. ¡Qué es esto?

D. JUAN. (Viendo al conde.)

¡Qué veo! ¡Dios vengador!

¡ Mi padre!

GONDE. ; Ese hombre, es don Juan?

D. JUAN. ¡Noche de condenacion!

Yo soy don Juan, soy Rodulfo. ¡Capitan, vuestro hijo soy! que salí de la Cabrera para infierno de los dos.

CONDE. Oh rabia!

ELENA. ; De la Cabrera?

D. JUAN. Alli ese hombre me dejó.

ELENA. Dióme alli un mancebo amparo,

y una lancha salvacion.

D. JUAN. ¿En la Cabrera?

: Entonces D. JUAN. ese mancebo soy yo! : Todo lo entiendo ahora! CONDE. Y yo tambien , ; vive Dios! (Desesperado.) D. JUAN. vo tambien, que del destino bajo fatalismo atroz he sido siempre el juguete desde la hora en que vi el sol. (:Oh dicha! pues el destino CONDE. á todos me los juntó, de todos me libro á un tiempo.) Rodulfo, tienes razon, el uno en contra del otro la suerte nos colocó, v es fuerza sacrificarse uno de ambos por los dos. Partámonos uno de otro, D. JUAN. padre, dejadme mi amor, y huid mientras teneis tiempo y yo quedo tras de vos. Si mi fuerza ó mis engaños os consiguen salvacion, para siempre separémonos, y que nos ayude Dios. ¡Qué historia espantosa es esta ELENA. que á mis celos escapó! Cain, tan negro misterio no cabe en mi comprension. Es hijo tuyo ese hombre? Muger, cierra el labio. CONDE. ELENA. fuerza es que se aclare todo este misterio de horror. CONDE. Pues bien, aclárese al punto, porque ahora mirando estoy que si ese es don Juan, hay otro que su lugar usurpó.

¡ Hola! traed á cse.

DICHOS. JUAN. TOMAS. PIRATAS.

JUAN.

Aqui está.

CONDE. TOMAS. ¿Quién eres tú?

Tomas say.

Gracias, fortuna! Salid. CONDE.

(Vase Juan y los que con el han salido.)

ESCENA VIII.

CONDE. TOMAS. DON JUAN. ELENA. ISABEL.

¿Quién manda mi barco? CONDE. TOMAS.

Está en la costa? CONDE.

Está alli. TOMAS.

Y á buscarme vienes. CONDE. TOMAS.

Para que partamos? CONDE.

TOMAS.

; Cómo! CONDE.

Escúchame, pirata; TOMAS. acabo á uno de matar

el bosque al atravesar. A quién ?

CONDE. TOMAS.

A Pedro Zapata.

De un bribon nos has librado. CONDE. TOMAS. Sí, mas en otra ocasion

> conocí vo á ese bribon, y todo me lo ha contado.

y Y qué?

CONDE. TOMAS.

Por él supe alli que la única hija mia que encomendado le habia, está en tu poder aqui.

; Tu hija! CONDE.

El hizo papel TOMAS.

de padre suyo en mi nombre. No era mi padre aquel hombre. ISABEL.

Es hija tuya Isabel! CONDE.

TOMAS. Sí.

100 (Arrojándose á sus brazos.) ISABEL. :Padre! (Idem.) Hija mia. Ahora TOMAS. pirata, no mas doblez, no mas ficcion ; á to vez de Dios tu perdon implora. Aun hay mas misterios? ELENA. TOMAS. Ya mi hija, mi afan logré, mi bija, que la causa fué de mi silencio hasta aqui. Veinte años há que te sigo de tu barco en el encierro, veinte años que como un perro camino y duermo contigo por eso; ahora el dueño soy de tu mas fatal secreto, v por verte en él sujeto héme afanado hasta hoy. Guárdalo, esclavo, hasta el fin, CONDE. como hasta aqui lo has guardado. Mas de seis años forzado TOMAS.

lo guardé en tu bergantin:
no, tú los lazos has roto
con que á callar me obligabas,
Cain, cuando me dejabas
esclavo de tu piloto.
Temistes que cuando en tierra
saltara te venderia;
pensastes bien, este dia
llegó, que tanto te aterra.
¿ Te acuerdas, feroz pirata,

de aquel horrendo abordage con que distes fin al viaje de una peruana fragata? Con vida tan solo alli COMDE

TO HAS.

CONDE.

quedamos un niño y yo. ¿Y quién os la concedió? Tú; pero ¿á qué precio, dì? Siendo parte de tu bando y los rayos de la ley con tu sanguinaria grey sobre nosotros llamando. Te la compramos, ; par diez! él con su fortuna entera. con su suerte venidera, vo con toda mi honradez. Basta, traidor, basta va. Lo que adivinas te espanta!

CONDE. TOMAS. No saldrá de tu garganta

CONDE. lo que resta.

Oh si saldrá! TOMAS. Primero que lo pronuncies CONDE. tendrá cabo tu existencia. : Hola!

(Va á salir, y Tomas, acudiendo antes que él á la puerta, pasa el cerrojo y se coloca delante de ella.) A toda resistencia TOMAS.

> es forzoso que renuncies; no en vano á la fuerza apeles. tu barco al rey he vendido.

Traidor. CONDE.

Y le he remitido TOMAS. tu tesoro y tus papeles.

; Oh furia! CONDE.

Y por concluison TOMAS. envié escrita de mi mano del abordaje inhumano tents a to sex una exacta relacion. No hay pues para ti, Cain, ni remedio ni esperanza, que te aprestó mi venganza

Eso jamas, ; vive Dios! D. JUAN. Mi padre le hizo el destino y yo le abriré camino. ó moriremos los dos.

en un cadalso tu fin.

Y antes que à trance tan cruel ELENA. le lleve tan vil traicion. pisarán mi corazon para llegar hasta el. Capitan, por cuanto caro tengais en el universo que en un trance tau adverso

no le dejeis sin amparo. Habeis en su compañía por largo tiempo vivido, su fortuna habeis seguido, v por su sangre os queria.

: No por Dios! aunque me afrente, su sangre no negaré.

(Al conde.)

Vuestro lugar tomaré, v mientras secretamente por ese oculto camino salis al campo los dos, yo me quedaré por vos á arrostrar vuestro destino. Tomad y huid. The transport of the bear of

(Le ofrece su espada. Tomas se va à acercar. Don Juan se dirige á él con nobleza.)

Tente! Longy us out

(A Tomas.) Atrás. D. JUAN. Si tú vengas tu opresion, yo cumplo la obligacion

que hay en mi sangre, Tomas.

Rodulfo! TOMAS. D. JUAN.

Si das un paso para tocarle un cabello, Tomas, por todo atropello; tente á tu vez, ó te abraso.

(Con una pistola.)

Padre! Don Juan!

Id, volad.

Pues bien, noble corazon, aprende la obligacion de tu sangre en realidad. No es la de ese monstruo fiero la que corre por tus venas, no; él colgó en sus entenas

BEENA.

á tu padre verdadero.

su padre ese hombre! Oh no es -TOMAS.

No. Abordó nuestra fragata, y dejó de ser pirata ment no mo sup

ISABEL. D. JUAN.

TOMAS.

D. JUAN. ISABEL.

con su título y su nombre.

(El pirata lo oye todo con calma y fiereza.)

D. JUAN. ; Ira de Dios!

TOMAS. Y ve aqui

la venganza que apresté; sí, cuando en ella pensé pensé en tu padre y en tí.

D. JUAN. (Volviendo la pistola que tiene en la mano al

Pirata.)

Cúmplase pues... reza, infame,

tu postrimera oracion.

(Presentando el pecho.)

CONDE. Tira, aqui está el corazon:
no creas, no, que reclame
ni clemencia ni piedad
la fiereza del pirata,
que no eres tú quien le mata,
sino su fatalidad.
Tira: esa ha de ser mi suerte,
de una ó de otra manera;
con que venga como quiera,
nunca he temido la muerte.

ELENA. Perdon, capitan.

ISABEL. Perdon,

don Juan.

Tomas. Tente; á la justicia

toca, y arguye malicia impedir su obligación.

(Se oyen voces dentro, y luz de antorchas por detras de la ventana. Algunos tiros muy á lo lejos.)

CONDE. Mas qué es esto?

TOMAS. Ya lo ves,

cercado el palacio está.

Mas mi gente lidiará,

vive Dios.

no se trata de batallas ni abordages, y aplicado habrán prontos decontado escalas á las murallas.

JUAN. (Dentro.) ; Capitan!

CONDE. (Asomando á la reja.) ¿Quién va?

104 (Dentro.) Salid JUAN. pronto, que ya los soldados tienen los puentes forzados v huve mi gente; venid. Mis dueños sois, responded; CONDE. mandad lo que os venga á tino; vo arrostraré mi destino, pero sin pedir merced. (A la reja.) TOMAS. Rendíos á discreccion, no hay mas remedio ni espacio, porque he vendido el palacio. (Voceria lejana.) (De rodillas.) ELENA. Perdon, capitan, perdon: os hizo una injuria cruel, mas tambien os da la vida, y me teneis prometida la suya por Isabel. Oh! teneis tiempo y favor : sed generoso, don Juan; no atropelleis, capitan, vuestra palabra y mi amor. Alza y no ruegues villana. CONDE. y pues que tanto me quieres il mol vamos á ver cómo mueres como buena Siliciana. Ah, rendíos capitan; ELENA. veo que en vuestra nobleza la ruindad y la grandeza luchando en silencio estan. No, no: él en su barco á mí D. JUAN. guardôme y me protegió: con mal no he de pagar yo el bien que dél recibí. (Por la puerta secreta.) Sea: partid, por aqui;

Sea: partid, por aqui; tal vez en la oscuridad podeis, la ermita ganad, y estad ocultos alli. Si mañana ambos á dos vivis, un barco tendreis para que á la vela os deis. Id, y que os ayude Dios.

D. JUAN. Id, que me estais dando afan.

CONDE. Gracias, y á Dios, capitan.

n. JUAN. No os detengais.

CONDE. Vamos pues.

ESCENA IX.

DON JUAN. ISABEL. TOMAS.

(Tomas quiere hablar. Don Juan le ataja la palabra.)

D. JUAN. Tomas, ninguna objecion admito: cumplí y cumpliste: tú con mi padre, debiste, y yo con mi corazon.

No pensemos mas en él, y solo el placer gocemos de ver que entrambos tenemos nuestra dicha en Isabel.

TOMAS. ¡Honra tamaña, señor, á nuestra humildad villana!

D. JUAN. Todo ta lealtad lo gana,

todo lo iguala el amor.

(Ruido en el paso secreto.) ¡Mas qué ruido...! ¿volverá ese hombre? Llegan. ¡ Quién va?

ESCENA ÚLTIMA.

EL CAPITAN DE GUARDACOSTAS aparece por la entrada del camino subterráneo, seguido de algunos soldados con armas y antorchas.

CAPITAN. Yo.

D. JUAN. ¿ Y quién de esa galería os mostró el paso profundo?

CAPITAN. Un hombre que moribundo al pié de la cruz yacía. D. JUAN. ¡Oh! ¿ y los hallásteis?

Los dos

despechados resistieron.

D. JUAN. ¿Se salvaron?

CAPITAN.

No, murieron.

AND JUAN. ¡Ay! ¡Fué justicia de Díos!

(Forms quiere hablier. Don Junit to world he palabea.)

n. 194 M. Tomas, ningma ablecima ... o ... admitos edmpla y cum distrementation in con mi codre, dabitic. ... or y yo con mi corazon, i. r. ... or y

FIN DEL DRAMA.

ese bombre? Llegan, ¿ Quien volt-

BSOENA GETINIA.

nt capitan ex oraspaceras operace per la entroda det comino subterriènes, seguida de algunos sociasoes con armas y autorense.

capitan. Yo.

p. suas.

J. V. quien de ver calería

os mostró el pero prolando el car

carran. Un hombre que mordunder

al pié de la cruz yacia.